BON DIA Aruba

Diaranson 21 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Medidanan no ta suficiente



ORANJESTAD – CFT a duna gobierno di Aruba te dia 1 di februari pa presenta un lista di medida nobo hunto cu un plan y splicacion financiero elabora.

Lesa mas riba pagina A2

Minister Oduber cu keho y caso contra De Ruijter

ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a entrega keho y a lanta un caso sumario di nobo contra De Ruijter, relaciona cu acusacionnan recien. E minister a expresa cu e ta lamenta e atencion cu prensa a duna De Ruijter.

Lesa mas riba pagina A4





Turismo a crece cu 9.5% na 2014

ORANJESTAD – Na 2014 turismo di Aruba a celebra e yegada di e di 1 miyon bishitante. Aruba a cera 2014 cu un total di 1.072.082 bishitante, cual ta ekivalente na un crecemento di 9.5%.

Lesa mas riba pagina A8



Pronostico di tempo :

Parcialmente Nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta : Principalmente poco nubia cu leve posibilidad di awa. Maximo: 31. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost alrededor di 13 nudo cu rafaga di 23 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialemente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga.
Biento di oost alrededor di 11 nudo cu rafaga di 21 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

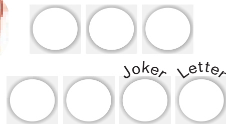


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 20 JANUARI 2015









5 1 8 3

Signo: TAURO



3 2 3 7



3 6 7 1
5 4 0 2
0 0 2 3



01 15 20 23 26



05 11 18 21

Mega Ball 11



1 7 4 6
4 4 6 9
3 4 4 9

DIARIO

7 9 0 3
2 3 5 6
5 2 2 9

SUPER 4

6 3 4 2

Serlimar

Unabes cliente haya factura por cuminsa paga



ORANJESTAD – Hopi hende ya a ricibi nan cobransa di Serlimar pa piki sushi. Segun Natalie Wolff beleidsmedewerker di Serlimar, esunnan cu no a ricibi esaki ainda por pasa Serlimar. Ya Serlimar ta ricibiendo varios pago for di aña pasa.

E cobransa di 31 di januari ta caduca fin di february. Plaatsvervangend directeur Victor Robert a bisa Bon dia Aruba, cu mientras cu tur e cobransanan no sali for di Serlimar, lo no tin un presion pa ricibi pa e pago.

Contenido carta na cas
Resumiendo locual tin para den e carta, ta indica cu e proceso cu Serlimar a bay over na cobramento ta stipula den e ley, "Lansdverordering servicio di impuesto" di Aruba. "Pues Serlimar ta tumando pasonan segun e ley."
Tambe den e carta ta para e bentahanan di e tarifa. Ta wordo menciona den e carta un pa un tur loke e tarifa ta encera, cu ta 5 servicio. Apart di recogemento di sushi residencial, ta mantene e bario limpi, tin servicio publico pa recoge bestia morto, uzo di "containerpark" Parkietenbos y organisacion "mileustraat" den bario. Tambe ta spica den e carta e opcionnan di pago. Sea opcion di pago pa luna, kwartaal of pa aña depende, e preferencia di e cliente. Segun sra. Wolff. hunto cu esey e tarifa pa aña ta 300 florin, pa kwartaal 75 florin y pa luna 25. "mester conta BBO y BAZV acerca di e suma.

Reaccion comunidad
Manera Bon Dia Aruba a yega di trece dialnti, e 25 florin cu ta cobra no ta pa container, sino ta pa vivienda. Serlimar ta ripara cu esaki ta un confusion bou yamadanan cu Serlimar ta ricibi. Y mirando cu e tarifa ta stipula den ley, Serlimar no por yega aumenta esaki. Esaki ta garantisa e stabilidad.
Sra. Wolff ta splica cu no ta asina u mester registra di nobo como cliente. Ora e factura yega, y resulta cu nomber no ta corecto of adres ta incorecto, comunica cu Serlimar pa actualisa esaki den e sistema. ❑

CFT a duna te 1 di februari

Gobierno di Aruba mester presenta lista di medida nobo

ORANJESTAD – Tanto e medidanan como e splicacion den presupuesto 2015 ta practicamente mescos cu e presupuesto adapta pa 2014, CFT ta bisa cu ainda e medidanan tuma no ta suficiente.

Consecuentemente CFT a duna gobierno di Aruba te dia 1 di februari proximo pa presenta un lista di medida nobo, cu un plan y splicacion financiero elabora, basa riba e medidanan.



Recomendacionnan
CFT a duna algun recomendacion pa loke ta trata e presupuesto di 2015. Prome recomendacion ta cu gobierno di Aruba mester para e aumento di gastonan, por medio di para pago di diferente forma di indexering. E siguiente ta, implementa impuesto di solidaridad temporario, cual lo yuda a termino corto. Tambe CFT ta recomenda pa gobierno bin cu un plan di paso pa paso, con lo implementa e medidanan recomenda. Gobierno di Aruba lo mester raporta cada kwartaal tocante e ehecucion di e progreso di medidanan di e presupuesto.
Por ultimo CFT a recomenda pa trece e maneho financiero di Aruba na ordo, esaki na nivel di e sistema administrativo. Cu e meta pa trece conexion entre e cifranan di añanan y e institucion di un infrastructura financiero, incluyendo e nivel huridico, cual mester ta e prioridad.

E recomendacionnan aki ta pa yuda yega na e surplus den presupuesto cu kier logra na 2018. Cual ta loke e medidanan ta basa riba dje. ❑

Presidente di sindicato UPA, sr. Dave Franken

Waf ta draai cu hendenan cu no ta certifica locual ta un peliger







ORANJESTAD – Presidente di sindicato UPA, sr. Dave Franken ta alerta tur instancia competente di gobierno riba e peliger cu ta existi den waf, debi cu persona no certifica ta trahando actualmente cu e grua, mientras cu e trahadonan di Astec mes ta den accion.

E sindicalista a bisa cu nan kier habri wowo riba e situacion aki; ya cu economia di Aruba ta draai rond di waf, y si algo pasa cu e grua -ya cu e persona cu ta trahando cu ne no ta certifica- ta dal ya sea riba un barco ariba waf y sink e barco, Aruba completo ta bay sinti e impacto di un decision robes asina.

E ta sigui alerta riba e peliger aki ya cu si un desgracia ta pasa paden di waf lo bira un problema grandisimo ya cu reglanan internacional ta regarda e operacion riba waf. "Si algo pasa... no kier wak kende ta bay carga e culpa aki", el a bisa.

Pero e ta sinti cu gobierno tampoco no ta dunando oido na nan caso. El a laga sa cu nan a reuni cu APA, prome dia cu e situacion aki a pasa y nada a wordo haci. "Nan mester duna oido na e caso serio aki", el a bisa.

Aumento inaceptabel

Encuanto e accion cu nan ta realisando pafo di waf, el a bisa cu nan lo sigui cu ne te hasta cu nan demanda y derecho laboral lo wordo debidamente atendi. Di otro banda el a indica cu diahuebs ultimo ora cu nan a bay corte pa un kort geding, nan a spera cu hues lo manda bek na mesa pa busca intermediacion cerca Mediador di Gobierno, pero no tabata asina. Atrobe nan ta para actualmente den e mesun caminda cu no tin acuerdo, y nan ta acusa Astec cu no kier negosha.

Sinembargo Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a haci un intento diasabra ultimo, pero Abogado di Astec cu a representa e compania den e reunion aki a bin cu e mesun cifra cu 60 florin di aumento. E parti di e aumento di salario ta un di e piedranan den e sapato di negociacion pa un Cao nobo entre UPA y Astec. UPA ta considera cu e aumento cu Astec ta ofrece ta "un falta di respet", ya cu nan ta traha orananan largo ariba waf realisando trabou peligroso y sacrificando nan weekend. Pues pa e trahadonan ta inaceptabel 60 florin di aumento di salario.

Accion lo sigui

Sindicalista Dave Franken a bisa cu e trahadonan lo sigui cu nan accion. Awe nan tin un siman pafo, y e trahadonan ta para firme pa nan derechonan, segun e lider sindical di UPA.

"E trahadonan ta para firme. Ta bon pa bisa cu tur ta tata di famia, tur ta depende di nan salario fin di luna ... nos no ta bay hala atras apesar di tur menasa cu ta bin...", el a bisa.

Dependiendo di e resultado di e hues nan lo sigui pafo di waf sperando un solucion satisfactorio. Nan tin actualmente un caso den corte caminda UPA ta exigi e cumplimento di loke ta para riba e Cao cu a caba di caduca luna pasa.

Presidente di UPA a bisa cu e aumento di 225 cu nan ta exigi tanten cu nan ta logra negosha di un Cao nobo pa tres aña, ta algo cu ta poni preto riba blanco.

El a bisa cu den e Cao cu a vence dia 31 di december ultimo ta poni cu si nan no ta yega na un acuerdo di un contract colectivo (CAO) di trabou, e Cao cu a caba di caduca lo drenta den vigencia pa un aña.



Sinembargo e ta declara cu Astec no ta respeta e parti aki, ya cu actualmente UPA ta exigiendo e suma mas abou di auemento di aña 2012 cu ta 225 florin. "Nos a scoge esey pa nos por tira un tiki di awa den biña, pero parce cu esey tampoco nan no ta di acuerdo cune", sr. Franken a bisa.❑

Bou maneho di un fundacion

Museonan lo por produci entrada pa atende nan gastonan

ORANJESTAD – Na luna di februari awor, un fundacion lo ta encarga cu e maneho di tur e museonan. Gobierno ta trahando pa eventualmente otro luna, e cambio aki ta completamente operacional.

Museo Arqueologico di Aruba (MAA) a bin trahando riba proceso aki, tempo cu gobierno a instala un comision cu ta trahando pa crea e fundeshi legal pa Museo Arqueologico di Aruba y otro museonan, lo cay bou maneho di un fundacion, pero dependiente di gobierno pa asunto di subsidio.

E hecho cu e museonan lo cay bou e maneho di un fundacion, lo facilita pa e fundacion por produci entrada y crea nan propio fondo pa atende cu e gastonan cu un museo tin. Directora di MAA, sra. Arminda Franken-Ruiz a yega di expresa su satisfaccion cu gobierno y specialmente ministerio di Cultura ta bin cu un fundacion. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Minister Oduber ta entrega keho y lanta caso contra De Ruijter

ORANJESTAD — Minister di Turismo Otmar Oduber ta entrega un denuncia pa 'smaad' contra Jan de Ruijter pa loke ta kehonan cu a wordo haci contra su persona. Tambe ta lanta un caso sumario di nobo contra De Ruijter pa loke ta acusacionnan recien.



Categorisando De Ruijter como un adicto 'double trouble', Oduber ta bisa cu e ta lamenta cu prensa ta duna e ex-hotelero atencion. Mas ainda e ta bisa cu e ta tuma hopi na serio cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta uza ponencianan di De Ruijter y ta purba presenta nan como berdad. E mandatario tambe a expresa su disgusto cu oposicion lo ta uzando Ministerio Publico como instrumento publico, divulgando cu OM ya pa un aña y mey lo ta investigando Oduber su supuesto relacion cu e criminal Span Ospina den e asina yama 'Strawberrygate'. Den simannan cu ta bin lo mester termina cu e feitenonderzoek cu segun Oduber lo exonera su persona di tur acusacion.

Cartanan

Prensa a ricibi copia di e keho pa 'smaad' cu minister Oduber a entrega na Ministerio Publico, data 16 di januari. Tambe prensa a ricibi un acta di apelacion data 24 di november den cual e mandatario via di su abogado Chris Lejuez ta apela contra e decision di hues cu a cay na fabor di De Ruijter. Segun minister Oduber esaki ta duna prueba cu contrario na loke a wordo bisa den medionan e si a bay apela. Riba dje Lejuez a entrega un 'memorie van grieven' riba 15 di december contra e veredicto di e hues. Interesante tambe tabata e copia cu prensa a ricibi di ambos e carta di Banco Central den cual ta confirma e transfer di e suma di garantia di dos miyon dollar y e email cu Directie Financiën a manda confirmando esaki.

Otro acusacionnan

Minister Oduber a adresa otro acusacionnan cu cu De Ruijter a haci. Entre otro cu e lo a haya placa bou di mesa for di Raoul Henriquez den e asunto di tumbamento abou di Rio Grande. Akinan e mandatario a declara cu pa hopi aña caba e no ta combersa cu Henriquez y cu net e tabata esun cu a denuncia e tumbamento di biaha. Tampoco minister Oduber lo ta doño di e tankstation cu famia Van Romondt lo ta construyendo na Paradera. Segun e minister di baina su mesun cas ta di dje ya cu e tin cu paga su hipoteca pa 20 aña ainda. "Otmar Oduber no tin ningun propiedad y no ta doño di ningun compania cu no ta su mesun cas na Pavia", e mandatario a declara. Pa cu e acusacionnan aki, Oduber tambe ta bay lanta un caso sumario contra De Ruijter.

Ministerio Publico

Siman pasa vocero di Ministerio Publico Ann Angela a confirma lo bay dicidi pronto si nan lo persigui entre otro minister Oduber, minister di Infrastructura Benny Sevinger, directiva di FDA y prome minister Mike Eman penalmente, a base di e keho di de Ruijter. Fiscal mayor y fiscal Schmidz a invita De Ruijter pa un combersacion informativo pa haya mas detaye. OM a pidi De Ruijter tambe pa aclarea cierto detayenan for di su carta por escrito. Ki detayenan exactamente for di e carta cu ela manda pa Ministerio Publico e tin cu aclaria ainda, De Ruijter no kier a bisa. Segun Angela Ministerio Publico a base di informacion aki lo tuma decision si lo persigui of no. Decision aki lo cay mas lihe posibel, pero Angela a enfatisa cu e mester wordo haci 'na un forma cauteloso y bon considera' Siman pasa minister Oduber no kier a duna ningun reaccion, otro cu mester puntra Ministerio Publico pa loke ta e combersacion cu nan tabatin cu De Ruijter. Pues na momento ey Oduber no a bisa nada cu si e mes lo lanta un caso contra De Ruijter of no. E mandatario sinembargo no a basila pa eynan caba declara cu e ta considera De Ruijter 'un loco y un adicto cu a bin cu un gran cantidad di acusacionnan falso cu no tin ni pia, ni cabes.'

Denuncia di De Ruijter

December aña pasa De Ruijter a entrega un keho cerca Ministerio Publico pa corupcion, fraude y testimonio falso por escrito contra minister Oduber y tambe entre otro minister Benny Sevinger di Infrastructura y prome minister Mike Eman. Esaki despues cu minister Oduber a perde su caso pa difamacion contra De Ruijter pa acusacionnan di e mesun indole cu e ex-hotelero a haci contra dje den medionan di prensa.

De Ruijter a keda para riba su acusacion na minister Oduber cu e lo a comete fraude pa asina percura cu Southwest Horeca Development, un compania di familiarnan di ex-minister di Finanza y lider di AVP Tico Croes, haya e tereno di Bushiri Hotel pa construi un Hard Rock Hotel eynan. Miembronan di e comision cu a duna e gunning, directornan di un compania cu ta maneha propiedadnan, director di Southwest Horeca Development, directiva completo di Aruba Investment Bank (AIB), cu segun De Ruijter lo a emiti un garantia di banco fraudulento na 2012 tambe a wordo acusa den e carta cu De Ruijter a entrega na OM na december, hunto cu minister di Infrastructura Sevinger cu lo ta acesor pasobra e a otorga e tereno y prome minister Mike Eman cu lo ta culpabel tambe pasobra e lo no a haci nada contra e fraude cu tabata tumando luga den su propio gabinete. ❑



Chauffeur cu a haya castigo pa buracheria a bisa Hof cu el a siña su les

ORANJESTAD – Homber H.M. cu a haya castigo pa core auto bou influencia, a apela su sentencia caminda el a bisa Hof cu el a siña su les y cu e mester di su rijbewijs sino e ta perde su trabou. Procurador General a mustra comprension y a exigi castigo condicional pero e boet si ta keda 1250 florin.



Grado di alcohol 4 biaha mas halto

E homber H.M. a presenta den Corte Superior sin abogado y a bisa Hof cu el a apela e sentencia pasobra e decision di Corte den Prome Instancia ta afecta su persona masha hopi mes.

E ta afecta su trabou. El a splica Hof cu e ta e cara di e compania caminda e ta traha y cu e mester bishita clientenan, asisti reunionnan, haci negociacionnan pa e compania.

Sin rijbewijs e chens t'ey cu e ta perde su trabou. Gerencia di e compania a inform'e esaki.

Hof a mustra cu M. tabata core auto dia 30 December 2013 bou influencia y despues a bay club nocturno y bolbe bebe whisky.

El a wordo para, door di hende a yama Polis notifica cu el a hera causa un accidente. Polis a haci e test cu ne y a constata cu e grado di alcohol den su rosea tabata 910 microgram mientras cu e maximo permiti pa ley ta 220 microgram. Presidente di Hof a remarca cu esey ta demasiado halto e ta mas cu 4 biaha mas halto. Presidente di Hof a bisa cu M. por bebe cuanto cu e kier pero no por core e auto.

Chauffeur a siña su les

E sospechoso M. a bisa Hof cu e tabata na fiesta di fin di aña. El a bisa cu e aña pasa el a siña su les pasobra e no tabatin problema cu Polis.

Hof a bisa cu tin carta di compania cu ta mustra cu M. ta uza auto di compania solamente durante oranan di trabou y solamente cu permiso lo por uza despues di trabou. E compania a bisa cu M. mester di su rijbewijs.

M. a splica cu cualkier ora di dia e lo mester bishita clientenan. Esaki mas tanto durante oranan di dia y no anochi. El a bisa cu na december 2014, door di e kitamento di su rijbewijs esey a afecta benta di e compania hopi.

Hof a puntra si en bes di hala rijbewijs aden, si e lo por paga un boet mas halto. M. a bisa cu e lo mester percura pa paga e boet pasobra sino e lo perde su trabou. El a splica cu e ta encarga cu henter e parti administrativo y benta pa e compania. Un otro persona ta encarga cu e parti di entrega.

Exigencia PG

Procurador General (PG) a bisa cu e caso ta masha simpel. A para un chauffeur burachi. Casi el a ocasiona un accidente y door di esey Polis a par'e. Test a mustra cu e grado di alcohol ta mas cu 4 biaha mas hopi cu e maximo permiti pa ley.

Maneho di Ministerio Publico pa cu casonan di buracheria ta un boet di 1250 florin y 8 luna sin rijbewijs. Hues a impone e boet y 6 luna sin rijbewijs. Na opinion di PG, por bien ta cu Hues a tene cuenta cu e situacion di M. PG a bisa cu e punto di bista di Ministerio Publico ta cu chauffeur mester pensa prome cu bebe. E ta kere cu mester tene cuenta cu e situacion di M.

PG ta haya cu M. a demostra suficiente cu sin rijbewijs M. no por haci su trabou. Un solucion lo ta pa lag'e core den dia y prohibi anochi, pero esaki no ta posibel pa Polis realisa. P'esey PG a exigi pa laga e boet na 1250 of 25 dia cera y e 8 luna sin rijbewijs ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas PG a exigi 40 ora di trabou y si no hacie 20 dia di prizon.
Presidente di Hof a bisa cu Hof lo bay evalua e exigencia di PG y dia 9 februari lo por spera sentencia.❑

Abogado a reclama cu e no a haya ningun documento di e caso

Corte ta pospone apelacion di agente di Polis contra sentencia pa maltrato

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte Superior mester a trata e caso di apelacion cu e agente di Polis, M. a haci contra su sentencia di October 2014 caminda el a wordo condena pa maltrato di un dama. Ta asina cu e biaha aki M. a presenta cu mr. Duijneveld como abogado.

Procurador General a bisa cu e acusacion contra M. ta cu dia 3 di juni 2012 el a maltrata e dama Q. na warda di Polis y cu Corte den Prome Instancia a condena M. na 80 ora di trabou pa comunidad y un castigo condicional.

Presidente di Hof a puntra M. pakico el a apela e sentencia. M. a bisa Hof cu e motibo cu el a apela ta pasobra cu ningun momento el a maltrata of dal e dama sino a pusha e dama. E agente ta haya cu e castigo ta inhusto.

No a haya documento

Abogado mr. Duijneveld a informa Hof cu na ultimo ora el a wordo acerca door di M. pa apela y ora el a reuni cu M. pa studia e caso el a ripara cu M. no a haya ningun documento o sea cu no tin proces-verbaal di Polis y tampoco e sentencia di Corte cu tur e informacionnan valioso.

Ta p'esey e abogado a pidi Hof pa scucha algun testigo. Presidente di Hof a remarca cu si mr. Duijneveld no tin e documentonan di e caso, con e por sa kico a wordo declara prome cu e ta pidi pa scucha 3 persona como testigo. E abogado a bisa cu Hof tin rason. Hof ta haya lastima cu e abogado no por a prepara su mes pa e caso y ta haya cu ta miho pospone esaki.

Pospone e caso

Abogado ta haya cu en berdad ta miho pospone e caso. El a bisa Hof cu loke e por a compronde cu M. ta cu M. a wordo invita pa presenta den Corte y el a wordo confronta cu e caso y sentencia. E no tabatin abogado. PG a remarca cu na october 2013 mr. Duijneveld a haci e apelacion y e no ta compronde pakico e abogado no tin e documentonan. El a bisa Hof cu e no tin nada contra pa pospone e caso. E momento ey tambe PG a duna mr. Duijneveld un copia di un proces-verbaal di Polis. El a bisa e abogado cu normal e sospechoso no ta haya e proces-verbaal pero abogado si. Hof a bisa cu mester percura pa e abogado tin tur e documentonan di e caso y cu Hof lo percura pa esey sosode tambe. A keda palabra cu tratamento di e caso lo ta otro luna mes. ❑

Segun SMAC

Comentarionan positivo riba agrupacion di evento



ORANJESTAD – Hopi reaccion positivo SMAC a ricibi for di ciudadanonan y tambe polis y DOW riba e parada di blaas, pero tambe riba e eventonan cu a sigui den Carnival Village. "Nos ta orguyoso di e evento cu a wordo bishita pa mas di 3000 hende," segun Elsa Krosendijk vocero di SMAC.

"Otro biaha SMAC lo percura pa tin mas bar y cushina pa mehora e servicio, ta un comentario cu SMAC a ricibi y lo wordo teni na cuenta, como no a spera e cantidad grandi di bishitante."

For di famianan SMAC a wordo elogia pa e prijs abou di entrada (5 florin pa adulto). E prijs brinda famianan e chens pa bay hunto e actividadnan, cu tabata varia y pa diferente edad.

Bon Dia Aruba puntra sra. Krosendijk riba e puntualidad di e eventonan mirando cu e parada a cuminsa di blaas a cuminsa 2or y a termina na ora segun vocero suplente di polis Liliana Rasmijn. Sra. Krosendijk a bisa esaki ta correcto incluso e actividadnan den Carnival Village tambe a cuminsa na ora apesar cu tabatin hurado laat. SMAC ta para tras di e puntualidad y no ta tarda e evento pa motibo di hurado, sra. Krosendijk a bisa. Banda di e Calypso y Roadmarch infantil y hubenil sigui pa Prins y Pancho, e publico tabata trankilo y no tabatin incidentenan segun sra. Rasmijn.



Control zonido

Sra. Krosendijk a bisa Bon Dia Aruba cu SMAC ta contento cu e profesionalismo tras di e banda cu a toca pa e participantenan.

"No tabatin foutnan organisatorio, manera den pasado tabata tuma luga cu ta haci cu e evento ta tarda." Kedando riba e banda, sra. Korsendijk a bisa cu Dienst Technische Inspecties (DTI) a controla e volumen y a percura pa e nivel di esaki ta manera mester ta.

Gruponan

Den nos edicion di dialuna, Bon Dia Aruba a publica cu tabatin 3 grupo di carnaval, Sra. Krosendijk a bisa cu tabatin tres banda pero 4 grupo di carnaval.

Ruta / Baricada

Algun persona ainda ta bruha pa e ruta di e parada consecuentemente SMAC a ricibi comentario cu e ruta ta mucho mas largo. Sra. Krosendijk a enfatisa cu e ruta ta igual na añanan anterior y ta e salida so a cambia. Tambe hendenan ta kita baricada pa pasa cu auto, sin pone esaki bek, cual ta crea peliger pa esnan den e parada. Esaki a tuma luga na e parada di blaas y sra. Krosendijk a pidi pa automobilistanan tene bon cuenta cu esaki. "Por lo menos pone e baricada bek manera a hay'e."❑

Bishita na parlamento di Aruba

Gabinete di gobernador a presenta director nobo

ORANJESTAD - Dialuna 19 di januari un delegacion di e gabinete di gobernador a haci un bishita na presidente di parlamento Marisol Lopez – Tromp, unda a introduci e director nobo di gabinete di gobernador.



Sr. Martijn Boelen kende ta director saliente di e gabinete di gobernador, a presenta e persona cu ta bay ocupa su posicion, sr. Rajen Budhu Lall na sra. Lopez – Tromp. Sra. Margot Llompart (e director suplente di e gabinete di gobernador) ta wordo sigui pa sr. Derk Jan Nauta.

Funcion anterior

Sr. Budhu Lall tabata traha como abogado na Departamento di belasting na Hulanda. Sr. Nauta tabata un “senior adviseur” na ministerio di asuntonan di estranheria. Sr. Boelen y sra. Llompart ambos a haya otro funcion den exterior. ❑

Despues di evalua critica

Caiso y Soca Monarch bek hunto

ORANJESTAD - Dialuna anochi Stichting Musica a yama un reunion cu caracter di urgencia, pa asina delibera cu su miembronan riba algun punto di preocupacion cu a drenta di varios persona pa wordo teni na consideracion pa locual cu ta relaciona e festival di Caiso & Roadmarch 2015.

E pre-final lo tuma luga dia 28 y 29 di januari, y e final lo tuma luga dia 31 di januari 2015 den Carnaval Village. Pre-final ta programa pa cuminsa 7or di anochi y anochi final lo cuminsa pa 8or di anochi. Un total di 10 Caiso y 15 Soca lo cualifica pa final, segun Michael Carty vocero di Stichting Musica.

Influencia di decision

Stichting Musica ta reconoce cu e festival ta uno cu mayoria persona ta gusta atende y alabes presencia.

E peticion cu Stichting musica a tene den consideracion ta e parti na unda cu varios persona ta preocupa riba e cambio na unda cu e Festival di Caiso y Soca lo tin nan mesun anochi, y alabes e orario cu e anochi di Caiso lo por termina.

Stichting Musica a bay bek den seno y a reuni cu varios instancia riba e total di ora. A yega conhuntamente na un conclusion cu pa bienestar di e festival, siguridad y algun punto mas, ta opta pa cambia e decision y pone e festival 2 dia di Pre-Final y 1 anochi final.

“Tumando e decision aki, Stichting Musica kier a gradici tur esunnan cu a mustra nan consideracion, y kier a gradici cada instancia cu a sinta mesa, reuni, comparti y alabes a sugeri nan ideanan pa asina e festival por ta uno super exitoso, sr. Carty a termina bisa.❑

Comite trahando riba mehoracion revpar

ORANJESTAD - Dialuna mainta Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa conhuntamente cu Jim Hepple di AHATA; Barbara Brown di AAA, Ronella Tjin Asjoe- Croes di ATA y Myrna Jansen di Ministerio di Turismo. Intencion di e conferencia tabata na prome luga pa informa comunidad riba e recomendacionnan cu e Comite di RevPar a presenta.

E mandatario a recorda cu 12 di mei 2014 a establece un RevPar Committee, cual a bin despues di un encuentro cu tabatin na final di januari cu tur e stakeholders, gran mayoria di e gerentenan general di e hotelnan y tur esnan den e industria. Durante e encuentro aki a combersa riba e rumbo cu a encamina pa loke ta trata e ultimo añanan den cuadro di nos turismo.

Un di e puntonan cu a resalta ta e hecho cu a pone padilanti cu kier tin un crecemento di un averahe di 9% pa loke ta trata RevPar den e proximo 3-4 aña nos dilanti, algo cu a keda aproba dor di esunnan presente.

Den e cuadro aki siman pasa e mandatario a ricibi for di e Comite di RevPar, cual miembronan ta esunnan presente durante e conferencia di prensa cu Minister Oduber, cu excepcion di Andy Osbourne di ATSA cu no por tabata presente, un rapport cu diferente recomendacionnan. Minister Otmar Oduber a indica cu continuamente Gobierno a bin ta den dialogo cu sector priva pa por logra e metanan cu a pone dilanti y kier sigui den e direccion aki. El a bisa cu proximamente ta bay papia riba maneho pa loke ta trata hotelnan, cantidad di camber, expansion cu lo tin den e proximo añanan nos dilanti. “Importante ta pa nos por keda concentra riba e calidad di turista, manera e cifranan te na e momentonan aki ta refleha”. P’esey e ta considera importante pa por haya e documento aki pa percura pa por traha hunto pa logra e meta pa por mehora Producto di Pais Aruba cu lo tin como consecuencia e crecemento averahe di 9% den RevPar, cual ta un indice cu por extrapola pa loke ta trata e gastonan di turista na Aruba.

Minister di Turismo a bisa cu e ta sumamente satisfecho cu e trabou cu a wordo haci unda cu cada un tin responsabilidad pa bay carga. Tin 3 punto di recomendacion presenta pa e comite. Ta papia aki di accionnan cu mester wordo tuma dor di hotelnan; accionnan cu mester wordo tuma dor di Gobierno y; accionnan cu mester wordo tuma dor di ATA y partnernan pa por logra atrae, mantene y engrandece e cantidad di bishitantenan cu un entrada mas halto.

E comite a reparti e tareanan y reponsabilidadnan pa cual a compromete cu otro den 3 fase. 1. Metanan cu kier logra den e proximo 6 lunanan; 2. Metanan cu por logra dentro di 1 ½ aña y ; 3. Metanan cu por wordo implementa dentro di 3 aña. E partnernan ta compromete nan mes pa traha riba esaki y na final di dia ta di por tin un producto di un calidad hopi mas halto, tanto pa loke ta trata producto, pero tambe den servicio. Esaki mester conduci na logra e meta di crecemento promedio di 9% den RevPar, consecuencia automatico di dje ta cu e placa cu e turista ta gasta den economia di Pais Aruba lo ta na e nivelnan cu Gobierno a pone pa loke ta trata e proximo añanan nos dilanti.❑

1.072.082 bishitante

Turismo: Crecemento di 9.5% na 2014

ORANJESTAD – Na aña 2013 Aruba su turismo a celebra e milestone di 100 mil bishitante den un luna, na aña 2014 e celebracion a bira mas grandi, na unda Aruba a celebra e yegada di e di un miyon bishitante "stay-over". Asina Aruba a cera aña 2014 cu un total di 1.072.082 bishitante cual ta un crecemento total di 9.5% cu ta representa 92.826 bishitante.

E obhetivo di ATA pa aña 2015 ta pa "stay over tourism arrivals" crece cu un minimo di 2.5% na unda innovacion ta un parti di e vision di ATA pa yega na esaki. Aunke cantidad di turismo ta hunga un rol importante den turismo pa nos isla, ATA ta priorisa tambe e calidad di turismo, cu e obhetivo pa aumenta e impacto economico cu cada bishitante ta laga atras na nos isla cu 4% pa 2015, segun sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di ATA.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun e resultadonan di Banco Central, e asina yama "Tourism Receipt" a subi cu 4.9% pa e prome dos kwartaal di 2014. Pa loke ta trata e cifranan di Ahata pa aña 2014, e ADR a subi cu 18% compara cu 2013. Esaki den cifra ta US$ 198.11 pa 2013 compara pa US$ 233.85 pa 2014. E ocupacion di cambernan di hotel a subi cu 1.7% pa aña 2014 cual tawata 77.6% na 2013 pa 79.3% na 2014.

Subida Revpar

E ganashi pa camber, e asina yama Revpar a subi cu 20.6% di US$ 153.72 na 2013 pa US$ 185.46 na 2014. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a baha cu 2.6%, mientras cu e total di cambernan ocupa pa anochi a baha cu 0.4% pa aña 2014.

"E crecemento ta resultado di un combinacion di factornan cual ta un un crecemento di e dos mercadonan principal pa Aruba esta Merca y Venezuela como tambe un crecemento continuo di mayoria di otro mercadonan manera Canada, Brazil, Colombia, Chile como tambe Inglatera y Italia. E ultimo ta resultado di un strategia di diversificacion cu ATA a continua den 2014 y cual ta sigui ta clave pensando entre otro riba e situacion volatil na Venezuela, Aruba su di dos mercado mas grandi, sra. Tjin Asjoe - Croes a indica.

Resultado mercado pa december 2014

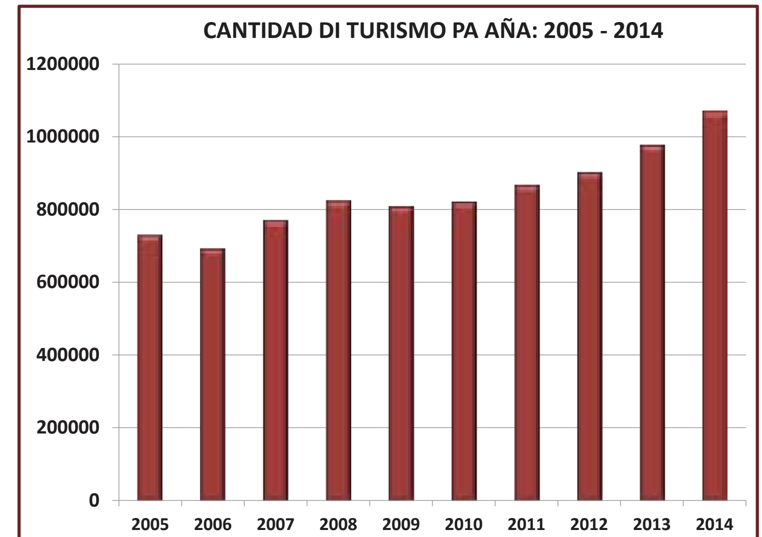
December 2014, Aruba a yama bonbini na un total di 109.854 bishitante, cu ta 9.564 bishitante mas cu december 2013 y un crecemento pues di 9.5%.

Pa loke ta e mercadonan mas importante pa turismo pa aña 2014, Merca ta sigui na cabes, particularmente e estadonan New York cu 122.970 bishitante, New Jersey 75.503 y Massachusetts 64.659. Mercado di Merca ta forma 57.9% di e total di bishitante stay over pa Aruba a cu 3.3% den 2014, compara cu 2013. E cantidad di bishitante a subi di 600.596 (2013) pa 620.550 (2014).

E di dos y di tres paisnan mas grandi pa Aruba durante 2014 tabata Venezuela. Na di tres luga ta sigui Canada.

Turismo Crucero

Un bahada di 3.1%. Un total di 667.095 pasaheronan a bishita Aruba for di crucero. Motibonan principal cu esaki a baha ta hecho cu Pullmantur a saca varios barco y manda esakinan Brazil pa e Copa Mundial di football, y tambe tabata tin varios cancelacion pa motibonan operacional/ tecnico di parti di e liñanan crucero durante 2014.❑



Inflacion 0,7 % aceptabel pa 2014

No tin rason inmediato pa cambia "advance rate" di BCA

ORANJESTAD – Despues di evalua e datonan economico monetario mas recien, Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate"na 1 porciento. Motibo ta, cu e nivel adecuado di reservanan internacional di divisa a subi cu 65,0 miyon florin.

E aumento di 65,0 miyon florin ta igual na 5,3 porciento. E aumento aki den e reserva di divisa a sigui amplia e diferencia entre e reserva di divisa y e nivelnan critico cu BCA ta aplica pa monitor e desaroyo di e indicador aki.

Subida credito banco comercial

E total di credito di e banconan comercial den e prome dies lunanan di 2014 a mustra un subida di 1,3 porciento, ora cu corigi e cifra aki pa e ahustacion incidental den e categoria di tarheta di credito cu a tuma luga na februari 2014.

Credito na empresa y fiansa pa construccion di cas a subi cu 1,0 porciento y 3,8 porciento, reflehando un crecemento mas abou cu mesun periodo na 2013. Credito na consumidor a baha cu 0,7 porciento.

Inflacion

Inflacion a aumenta cu 1,5 porciento cu ta wordo considera significante. E subida den e inflacion a corto plaso (na final di periodo) ta particularmente door di e aumento den e tarifa di coriente na luna di october 2014. Despues di casi 2 aña, e promedio anual di inflacion a bira positivo. Primordialmente causa pa e categorianan di cuminda y bebidanan no alcoholico, vivienda, transporte y restaurant cu hotel. Banda di e aumento den e tarifa di awa y coriente, e subida di e inflacion ta debi na e normalisacion di efecto di e rebaho den e prijsnan di awa y coriente cu a sucede na, luna di augustus y november 2012.

E inflacion excluyendo e componente nan di cuminda y energia a para na cero, indicando ningun movecion den e prijs di e componente nan otro cu awa, electricidad, gasolin y cuminda.

Señal contradictorio

Indicadonan disponibel di actividad economico ta duna señalnan contradictorio encuanto e paso general di e actividadnan economico den prome dies lunanan di 2014. Por ehempel e indice di percepcion di empresa a cay cu 3,1 porciento den e prome 6 lunanan di 2014(compara cu e mesun periodo na 2013). Mientras cu e desaroyo di turismo a keda fuerte cu subidanan di 9,4 porciento 4,9 porciento den e cantidad di turista y entrada di turismo. Esaki probablemente ta responsabel pa un subida di 3,1 porciento den entrada for di BBO.

Diferente indicadonan di consumo ta mustra contraccion. P.e. Impuesto riba importacion a cay cu 6,8 porciento, mientras cu importacion di container a baha cu 6,0 porciento, ambos a pesar di e desaroyo positivo di turismo. Tambe e actividad di inversion ta mustra di ta debil a base di un cantidad di indicadonan relaciona cu esaki. Den e caso aki, importcion di cement a baha cu 25,5 porciento den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e lunanan corespondiente di 2013. Importcion di metal y trabounan deriva como tambe ekipo di makinaria y electrotecnica a cay cu 15,1 porciento y 8,4 porciento den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e mesun periodo di 2013.

Poco crecemento exportacion

Actividadnan den turismo di Aruba ta responsabel pa e tiki aumento den exportacion. Importacion ta mustra di a baha. Contraccion di 13,7 porciento den pagonan di residentenan pa turismo den exterior, como tambe bahada den impuesto riba importacion y exportacion di container, menciona anteriormente. Esaki ta ilustra e baha❑







Polis a detene hoben cu arma na scol

SAVANETA - Diamars den oranan di merdia na e scol di EPB situa na Savaneta a surgi un problema entre studiante unda un mucha muhe menor di edad lo a saca un cuchiu pa hinca otro.

Personal di siguridad y algun hende mas cu a wak e mucha muhe saca e cuchiu for di su tas ta esunnan cu a raporta na Polis y aki e miembro di siguridad a drenta accion di su mes y a ranca e cuchiu for di e hoben pa no bin un desgracia.

Patruyanan di San Nicolas a yega na e sitio y aki nan a combersa cu e victima cu a keda agredi.
E mucha muhe cu tabatin e cuchiu lo a core bay. Polis a bay buske unda nan a wak e ultimo y asina a haci un detencion y a bay cu ne JZP pa sigui cu e caso serio aki, con muchanan ta bay scol awendia y arma.❑



Auto horta haya na Dakota



DAKOTA – Dialuna anochi, habitante a ripara un Toyota Tercel berde staciona riba e caminda di santo y a yama polis.

Patruya di Playa a presenta na e sitio y en berdad a topa cu e auto para na e luga.

E auto tabata falta un taira y tambe tabatin glas kibra.

Aparentemente un rato prome, e auto aki a wordo horta pariba di brug, y e doño a entrega keho na autoridad.

A yama takelwagen pa busca e auto y hib'e warda pa team di joyriding haci su investigacion.❑

Candela di cas tabata sushi di cura na candela

ORANJESTAD – Diamars despues di 12or di marduga, habitantenan di Caya Butishi a ripara cu tabatin un candela grandi saliendo di un cas. Mesora nan a bati alarma cerca autoridad.

Cu urgencia tanto polis como brandweer a presenta na e adres en cuestion, aki a topa cu mas bien un candela di sushi den cura di e cas.







E habitantenan di e cas mes, tabata morto na soño den e cas, mientras cu den nan cura tabatin un candela basta grandi kimando. Hasta un kerstboom cu tabatin den e cura tabata na candela, cual aparentemente a wordo cendi pa un persona cual su identidad no ta conoci. Despues di un rato brandweer a logra paga e candela.❑

Cabrito a disfruta di Parada di Blaas





SAN NICOLAS – Diadomingo atardi, un homber a dicidi di bay parada di blaas cu su cabrito.

Esaki ta algo cu e cabayero aki a yega di haci den pasado caba, esta bay paradanan di carnaval cu su mascota. Pero asina mes, ki ora cu e cabrito bay disfruta di un parada, e ta hala atencion.

Por a mira hendenan riba e ruta ta saca nan celular pa por saca un potret di e cabrito y tambe con e homber tabata cana cu ne.

Publico tabata gosa e homber y su cabrito un mundo. Na dado momento e homber a hisa su cabrito riba su nek, ya cu e cabrito a cana un distancia basta bon caba.

Na final por a mira nan dos cerca di Carnival Village ta disfruta di e last lap.❑

FUNDACION PA HENDE MUHE DEN DIFICULTAD

Ni bo soño ta scapa di tecnologia

"Shadow" ta busca conecta usuario cu nan soñonan



ORANJESTAD - Awendia un gran cantidad di aparato ta wordo inventa tecnologicamente pa bira un instrumento di ayudo riba e tereno di salud y estilo di bida. E usuario di e tecnologia aki por registra graficamente pa ehemplo, e cantidad di caloria cu nan a kima of cu nan a consumi, te hasta midi nan nivel di stress durante nan vakantie familiar.

Pero nan ta actividadnan cu ta wordo midi ora cu nan ta lanta. Pero ni mester lubida cu e tercera parti di nos bida nos ta dedica na soño, y te ainda no mucho ta wordo papia riba uzo di tecnologia den e tereno importante aki pa tur ser humano.

Soño y Shadow

Atrabes di historia a keda demostra cu e soño ta resistente pa wordo investiga y busca mas informacion riba dje. Ainda no ta existi un contesta pa kico realmente nos ta drumi. Esaki mas leu di e necesidad fisico di sosega pa charge nos bateria.

Pero den un mundo unda tecnologia ta haci su presencia mas y mas riba tur area di nos bida, tampoco e actividad di drumi no ta scapa di dje. E innovacion digital a acepta e desafio aki. Tin un app of aplicacion, esta "Shadow" cu ta busca conecta e usuario cu nan soñonan, y no solamente esaki, sino cu e ta haci bo soño mas "social".

E ta funciona inicialmente como un oloshi di alarma of bel cu ta lanta e usuario gradualmente den un lapso di 30 minuut. Di e forma aki e ta yude pa recobra e conciencia cu e fin di preserva mas nan estado di soño, enbes cu e ta kibre of lanta bo abruptamente. E investigadonan di soño ta calcula cu un 95% di e soñonan nos ta lubida nan ora cu nos ta wordo lanta abruptamente.

Funcionamento

E aplicacion of app di "Shadow" den bo smartphone ta haci cu unabes cu e usuario ta start e alarma di su holoshi pa wordo lanta na un ora specifico, e ta cuminsa graba.

Pero no solamente graba sino cu e ta comparti e recuerdonan ainda mas reciente di e anochi. Tambe bo por formula algun pregunta ya cu loke a wordo graba ta wordo analisa pa medio di buscamento di palabranan clave y patronchinan pa interpreta soño pa asina e usuario por crea un imagen di su experiencia durante cu e tabata drumi.

Ademas nan datonan personal ta keda anonimo; pero nan lo forma parti di un banco di data global di soñonan. Den e red social aki e hendenan por compara y discuti nan experiencia.

E programa aki a wordo lansa pero su uzo ta masha limita di alrededor di mil usuario. Mientras cu e datonan compila ya a cuminsa duna algun puntonan di bista riba interpretacion di e soñonan.❑

Avion "bayena blanco" den servicio

ORANJESTAD - Airbus A300-600ST ta e bayena blanco cu ta bulando actualmente riba shelo. E ta un di e avion mas straño cu a wordo fabrica. E ta conoci popularmente como "Beluga" debi na su parecido cu e bayena blanco di Artic.

E ta e avion di carga mas grandi pa fabricante pa companianan di avionnan Europeo. Cinco di e avionnan aki ta realisa 60 vuelo pa siman. Desde 1994 e avionnan aki ta den servicio, pero nan mester refuerso. Nan ta berdaderamente avionnan tipo Airbus A300-600 cu a wordo modifica pa transporta carganan grandi. E avion aki tin un bodega espacioso di 1.400 meter cubico. E ta un espacio cu tin e capacidad ya sea pa 671 persona, 36 auto of shete olifanti.
Desde e vuelo inaugural di e avion aki, Airbus a sigui aumenta su produccion, y nan tin programa pa fabrica un flota nobo pa satisface e demanda aki cu e avion A350XWB. E prome avion di e flota nobo aki lo drenta na servicio na 2020.❑

Coordinador di proyecto Corina Linssen :

"Ora e mamanan hoben bin busca guia, nan ta bira menos depresivo"

ORANJESTAD – Tienda di educacion conhuntamente cu Wit Gele Kruis (WGK) ta informa tocante e proyecto pa mama hoben enfoca riba dunamento di guia y conseho pa criamento di nan baby cu ta yuda nan bira menos depresivo. Esaki coordinador di e proyecto Corna Linssen a duna di conoce durante un conferencia di prensa.



Sra. Linssen ta informa cu e proyecto ta encera cu cada luna lo topa cu un grupo di mama hoben pa asina por duna nan conseho y sosten pa locual ta trata e criamento di nan babynan. Tur e mamanan cu ta asisti e reunion aki ta mamanan cu ta sumamente hoben entre 14 pa 16 aña. Nan ta traha cu e hobennan den un manera interactivo, pa asina duna nan guia pa lanta nan yiu den un manera adecuado pero tambe pa siña nan balora nan mes. Pero tambe nan ta duna e mama hobennan aki teoria tiki tiki, ya cu nan concentracion ta abou y tambe nan ta duna nan practica. Tambe ta ofrece e mamanan un ambiente ameno pa nan por crea amistadnan entre otro.



Progreso

Sra. Linssen ta conta cu e proyecto aki, ta sigura progreso di e mamanan hoben ya cu nan ta bira menos depresivo y nan por wak kico nan por haci mas miho cu nan yiunan. Tambe pasobra cu nan ta rond di hende di nan mesun edad cu ta den e mesun circunstancia. Pa e motibo ey ta importante pa conta comunidad tocante e proyecto aki.



Segun sra. Linssen nan ta bay sigui cu e grupo di hoben di 14 pa 16 aña y lo introduci un otro grupo acerca den e mesun edad. Den e gruponan di awo tin 9 mama hoben y den e grupo cu ta bin lo tin 10 mama.

"Nos ta enfoca riba e grupo aki pasobra nan sosten familiar y nan circulo social ta hopi dificil pa nan. Nan ta muchanan cu ta bay scol pero nan mester sa con nan por guia nan yiunan. Aunke nan ta young, y nan kier haci cos nan riba nan mesun manera con cu bay bin nan ta mama tambe," sra. Linssen ta comenta. Aruba tin mamanan hoben y un mama hoben mester haya sosten sra. Linssen ta bisa.

Actualmente tin como 100 mama hoben den e edad di 14 pa 16 aña. E grupo mas grandi,
tambe tin necesidad di sosten, pero e grupo mas hoben tin mas necesidad cu nan pasobra nan ta practicamente mucha. E instancianan concerni a dicidi pa cuminsa cu grupo ey mirando cu esunnan di 17 pa 19 aña por haya ayudo otro caminda na otro manera. E mamanan di e grupo mas grandi, por tuma contacto cu tienda di educacion individualmente, sra. Linssen a bisa.

Yega na e tayer



E instancia mes lo busca e muchanan cu ta atende e tayer di guia aki. Nan lo sinta den un sala hunto caminda nan ta evalua e tayer anterior pa wak con esaki a bay y despues ta bay over na topiconan manera por ehempel : "con pa duna limitacion na un yiu na un manera cu un comunicacion positivo," sra. Linssen a bisa. Tambe den un di e anochinan e hobennan a haya un anochi di informacion tocante crea presupuesto y con pa maneha placa.



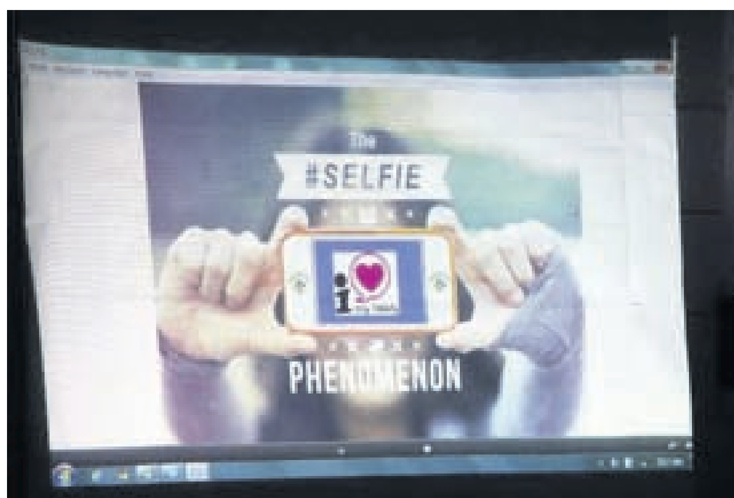
Pero e anochi tambe ta encera momentonan social caminda e hobennan por djis papia cu otro, nan ta haya algo di come y nan por comparti experiencianan di kico nan ta pasa aden. "Pasobra nan ta den un tempo hopi dificil y nan ta tristo.

E hobennan aki ta crea relacionnan entre otro," sra. Linssen ta bisa. Hopi di e mamanan hoben aki no tin contacto cu e tata di nan yiunan of e relacion ta problematico, segun sra. Linssen nan lo kier pa tatanan bin pero e ta un poco dificil. Nan a cuminsa cu 12 hoben y algun a cay afo, pero 10 of 12 ta e maximo pa 1 grupo. Si den futuro nan haya mas mama nan lo crea mas grupo, pero esaki ta mara na e tempo cu tin pa cada un di nan.
E grupo cu tin awo ta bin tur luna, 1 biaha pa luna.
Monica Giel di WGK ta conta cu su persona ta encarga cu formamento di e gruponan. E ta screen e hobennan cu ta forma parti di e tayer. Segun sra. Giel e muchanan ta contento y nan mes ta pidi mas pa e tayernan aki. Durante a aña nan ta observa con e muchanan ta bay om cu nan baby, y con nan ta comporta nan mes etc.❑

Aunke a baha gasto

Campaña 'I love my body" di famia planea t'ey atrobe

**ORANJESTAD – Aunke cu e aña aki mester a baha gasto, e campaña di "I love my body"
t'ey atrobe cu nan charlanan na scolnan durante e temporada di carnaval. E aña aki nan ta celebrando nan di 5 aña consecutivo. Esaki e directora di famia planea, Evelyn Yarzagaray ta informa.**



Segun sra. Yarzagaray e temporada di carnaval a cuminsa cu un tiki pushamento pero famia planea ta den full swing cu e campaña, nan a baha e gastonan un poco. E curason di e campaña ta pa yega na e scolnan secundario y scolnan avansa. Sra. Yarzagaray ta remarca cu nan ta contento cu e campaña a logra yega 5 aña. Ya asina nan por midi kico a bay bon y kico a bay malo den transcurso di añanan.



Scolnan

E efectonan tabata sumamente positivo, segun sra. Yarzagaray ya cu el a yuda comparti informacion tocante famia planea. E clientela a crece masalmente durante e añanan. E scolnan mes ta pidi pa e charlanan y ta reserva nan fechanan desde december siendo cu antes mester a manda carta y pasa den un proceso largo. Cu e scolnan mes ta wak e importancia di yega na e hobennan. E ta importante pa por yega na e hobennan ya cu encuesta haci, segun sra. Yarzagaray
a demostra cu 70% di e hobennan cu ta asisti famia planea ta bin pa medio di scolnan.
"Famia planea tin cu keda drenta e scolnan regularmente. A pesar cu nos no ta fuerte den media,
manera nos ta custuma, nos ta haci nos esfuerso," sra. Yarzagaray ta bisa. A manda print t-shirtnan cu nan a manda print y pechi tambe. Pronto nan lo lansa e jingle ya cu a wanta algun cos debi na e situacion tenso di carnaval.

Crecemento

Prome cu "I love my body" a cuminsa, alrededor di 2009 e fundacion tabata yega na 1000 te cu 1500 hoben pa aña. Aña pasa nan a cera cu mas o menos 4500 hoben.
E crecemento den hobennan ta algo hopi grandi pa e fundacion. E scolnan ta haci cu nan ta yega na un grupo hopi grandi di hoben y esey ta e meta principal.

Despues di e periodo aki lo evalua si lo sigui cu e campaña pa wak kico ta e siguiente paso. Segun sra. Yarzagaray tur aña nan ta investiga kico ta interesante actualmente pa asina nan por haya sa kico lo trek atencion bou di e hobennan. Pa asina e hobennan por bira mas consciente di kico e ta haci cu su curpa y sa unda e tin cu bay ora e mester ayudo tambe. Tur aña e parti di charlanan na scolnan ta keda cambia, e ta keda actualisa. E idea e aña aki, ta algo cu Famia planea a traha duro riba dje y nan ta contento cu e acogida cu nan ta hayando di e muchanan na scolnan.





#selfie

Famia planea ta scoge tema a base di locual nan ta scucha di e hobennan, pa e motibo ey mes.
E campaña di e aña aki tin e tema #selfie. A base di #selfie a crea e idea pa aña aki papia cu e muchanan di "self –image', "self esteem" y "self love". Tambe lo enfoca riba salud en general.

E meta e aña aki ta pa yega mas na scolnan avansa ya cu hopi biaha scolnan basico ta pidi e charlanan aki. Awo tin algun scol avansa pendiente cu mester confirmacion pa asina por haya nan charla.

Manera Bon Dia Aruba a publica den edicion anterior pa loke ta e charlanan di "I love my body" tur scol ta haya carta pa asina nan schedule Famia Planea durante e periodo di carnaval.

Na cuminsamento di e aña escolar caba por cuminsa book Famia Planea pa duna charla pa asina e schedule no bira mucho preta cu tin cu bisa algun scol no. For di januari te cu juni ta bishita diferente scol, di scolnan basico como tambe scolnan secundario.

Tambe a bishita scolnan riba un nivel di MBO, manera EPI y tambe IPA a wordo bishita diferente biaha. Locual Famia Planea a cuminsa cun'e e aña pasa tabata e campaña pa acerca e mayornan mirando cu hobennan ta desea pa mayornan ta esunnan cu ta informa nan riba e tema aki.
Pa e motibo ey Famia Planea a acerca fundacion pa nos muchanan y tienda di educacion pa bay na diferente companianan cu tabata interesa pa asina por yega na mayornan, ya cu esaki no ta facil. ❑

Bus di Salud a atende 13 mil pashent den dos aña



ORANJESTAD – Hopi habitante di Pos Chiquito a haci uzo di Bus di Salud cu tabata presente den e bario di Pos Chiquito. Esaki tabata e prome salida di Bus di Salud den 2015, den combinacion cu Accion di Bario.

E bus tabata staciona for di 8or di mainta y por bisa for di e momento ey te ora nan a finalisa despues di merdia nan tabatin habitantenan cu a acudi pa haci e testnan basico di salud. E prome salida di Bus di Salud pa e aña aki a conta cu presencia di Prome Minister Mike Eman, diahuebs ultimo.

Den e dos añanan cu e Bus di Salud tin coriendo rond Aruba, a atende 13 mil pashent, superando e 10% di e poblacion y ta yegando 20%. E datonan cu nan tin compila ta demostra cu mayoria di esnan cu ta haci uzo di Bus di Salud ta personanan entre 40 y 64 aña, mientras cu un 65% di esnan cu ta wordo atendi ta hende muhe.

Bus di Salud

Cu e proyecto di Bus di Salud, gobierno kier brinda un servicio na comunidad, basa riba e principio di comunitarismo, medicina comunitario y prevencion. Semper cu Bus di Salud ta den un bario, e habitantenan ta acudi, Dr. Arango, encarga cu e Bus di Salud, a duna di conoce. Na mesun momento el a señala cual ta e grupo di persona cu mas ta haci uzo di e servicionan cu nan ta brinda via e proyecto aki.



"E cooperacion di Bus di Salud y Bo-Bario den 2014 a bay den forma sublime. Nos tin diferente accion evalua cu resultadonan fantastico," el a cuminsa na bisa.

Esaki no tabata prome biaha cu e Bus di Salud tabata den Pos Chiquito pa cual e habitantenan ta conoci cu e servicio. E mainta ey ya caba a atende un volumen grandi di pashent, cu ta demostra cu tin apoyo pa e servicio di Bus di Salud. E parti importante di e bishitanan regular di e bus den bario ta cu e ta duna e pashent e oportunidad pa bin bek y haci test atrobe pa mira e cambionan den su condicion di salud general.

"E ta un servicio cu a ricibi un aceptacion inmediato di comunidad cu ta haci uzo di dje y ta rekeri un presencia mas frecuente den e barionan. Nos ta trata di complace mas tanto posibel cu e demanda. E acogida bou di e poblacion ta fantastico. Comunidad Arubano a compronde e proyecto perfectamente y a ricibi esaki cu man habri, ta apoye cu su presencia constante den e bishitanan den bario," Dr. Arango a duna di conoce.



Proyecto test gratis HIV

Un proyecto cu a wordo anuncia tin di haber cu e test gratis (prick test) di HIV haciendo uzo di e Bus di Salud. Esaki lo wordo realisa durante 2-4 dia cada tres luna. Esun interesa lo por yega di forma anonimo pa haci e test aki di forma gratis. Ademas nan lo ricibi guia riba HIV y otro malesanan di transmision sexual. Den apenas 20 minuut e persona ta haya e resultado di e test,y alomenos un miembro di e team medico lo ta den e bus tur ora. E team aki ta integra pa algun miembro di hospital, y miembronan di departamento di Salud (Despa), Ibisa, la ONG Alfa y WCA).❑

Segun estudio:

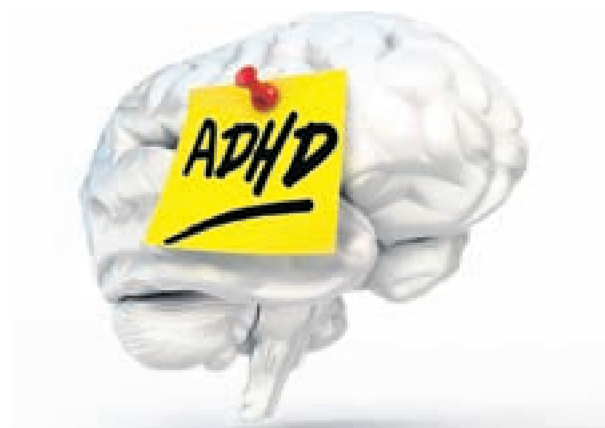
Casi 1 den 5 adulto cu epilepsia por tin sintoma di ADHD

Un estudio publica den Epilepsia, cual ta un revista di International League Against Epilepsy, ta sugeri cu casi 1 den cada 5 hende cu epilepsia tambe lo por sintomanan di ADHD.

E estudio bou di guia di dr. Allan B. Ettinger, director di Epilepsy Center na Neurological Surgery na New York, ta e prome estudio cu ta mustra un conexion asina.

Pa yega na nan descubrimento, e team a pasa un encuesta na algun adulto cu tin epilepsia, di cual 1361 a reacciona.

E encuesta tabata inclui preguntanan di e Adult ADHD Self-Report Scale version 6 (ASRS-6), e Physicians Health Questionnaire (PHQ-9) y e Generalized Anxiety Disorder Assessment 7 (GAD-7). Banda di esakinan, e pashentnan a wordo puntra tocante e frecuencia di nan ataca di epilepsia y e cantidad di remedi cu nan ta tuma pe



durante e ultimo 3 lunanan, como tambe tocante periodonan di ansiedad y depresion.

E investigadonan ta bisa cu 251 di e 1361 hendenan cu a reacciona (18.4%) a wordo identifica cu ta experiencia sintomanan di ADHD, cual ta casi 1 den 5. Tambe, pashentnan cu sintomanan di ADHD tabata 8 biaha mas probabel di tin sintomanan di ansiedad y 9 biaha mas probabel di tin depresion.

Dr. Ettinger a bisa cu dokternan cu ta trata epilepsia, hopi biaha ta culpa e sintomanan di ansiedad, depresion y bahamento di calidad di bida na e remedinan pa epilepsia of otro condicionnan di e sistema central di nervio.

Pero e descubrimento di e team di Ettinger ta mustra cu ADHD por ta un factor cu ta contribui na esakinan.

Pero dr. Ettinger ta enfatisa cu no ta conoci e cantidad di casonan di ADHD ta cuadra cu e cantidad di casonan den publico en general.

E siguiente paso pa e estudio aki lo ta pa screen ADHD specificamente den pashentnan cu epilepsia y clarifica e sintomanan den adultonan cu epilepsia.❑

Maribomba



MARIBOMBA tin basta cos di papia awe.. Pa cuminsa. Ora cu gobierno a kere cu nan por a hala rosea despues cu gobernador a firma e presupuesto 2014, ata ta parce cu tin mas na caminda.

Ayera CFT su rapport preliminar riba presupuesto 2015 a bira conoci y e no ta mustra NADA NADA bunita. Practicamente un RIPITISHON di loke tabata esun di 2014. De hecho, a mustra cu si aplica TUR cos mes di 2015, esta tur e medidanan proponi, ainda e lo no ta suficiente pa logra e meta di un presupuesto balansa y un situacion financiero sano aki 4 pa 5 aña.. Como tal, a pone fecha pa cos drecha HOPI lihe..y esey ta ya pa 1 di februari. E lo mustra hopi cerca, pero si tene na cuenta cu e rapport aki a yega cerca gobierno for di mita di december, gobierno a haya 6 siman tempo pa traha riba esaki. Pero conociendo nos cultura, tabatin vakantie, Pasco, aña nobo, carnaval etc..y tur esey, ta influencia nos trabou. Toch?

Pues, cos no ta mustra NADA bon. Ademas, CFT a manda señal HOPI cla pa gobierno di Aruba" Si bo kier fia placa, bo mester haya aprobacion di gobierno di Reino. Y pa bo haya esey, nos mester duna un conseho positivo. Y pa nos haci esey, boso tin cu cumpli cu nos". Dus..en corto.. Scucha, lesa, haci, sino fono!. Punto.. Anto CFT a pone un agenda tambe pa cual tur pasa tempo, mester haci control, pa mira si ENBERDAD Aruba a cumpli of ta cumpliendo cu e loke a palabra. Anto e parti MAS pret ta cu tin medidanan cu mester tuma AWOR.. No aki un par di luna of zo, sino NU.. Anto e medidanan tin cu corta DIRECTAMENTE den saco di e trahado. Para pago di indexering y mas cos. Hesu hende lo rebeldia.. Pasobra a FIRMA protocol cu sindicato y dialogo etc. Anto kere MARIBOMBA. Ora cu ta trata di bo propio saco, hasta e dama mas fini, ta saca su huñanan, y no ta pa pinta nan.. NOOOO.. Enfin.. MARIBOMBA a compronde cu OTRO siman e presupuesto lo mester keda CLA pa e bay cuminsa cana su caminda y yega Parlamento eventualmente. AY ayay..ora cu e noticia a cuminsa plama, hendenan a cuminsa comenta.. 'nos ta premira otro welga di hamber', 'busca ensure', etcetc..

Loke tambe a sali na cla aworaki, ta e carta cu Raad van State a manda pa Aruba: No nos no ta duna conseho riba e problemanan di Aruba!. Ate.. 'from the horses mouth'. Varios a purba via via..a manda pidi parlamentarionan hulandes, pero nada. Awor ta directamente a haci e pregunta, pero atrobe a haya un NEE.. nos no ta hacie. Por lo menos no awo. Perooo..a bisa mes momento cu nan ta MASHA preocupa cu e situacion. Y cu Aruba NO por soluciona e problema su so..dussss.. habri man, y pidi ayudo.. sino.. y manera MARIBOMBA ta wak e cos bay..

Ayera shon Otty a baha brabo brabo y pone TUR papel riba mesa. Literalmente. Un pa un, e meneer a cera boca di e meneer macamba.. Yam'e pa tur sorto di cos, for di drogadicto, loco, hende cu a bay cera.. Enfin. Nada bunita .. Anto despues Un pa Un, a bin cu prueba cu entre otro e LA apela caso, cu gobierno A ricibi placa di e garantia, y cu e NO tabata responsabel pa unlisencia di casino. Ah, e la entrega un DENUNCIA, contra e mesun macamba ey.. Anto un OTRO caso sumario pasobra e meneer macamba a bolbe 'lastre' cu un sin fin di punto. Y tur esten, ABO cu mi tin cu sinta wak con e NOVELA aki ta desaroya. No tin MIHO cos pa gasta nos energia na dje. AAAh..berdad Carnaval.

KERE maribomba.. SMAC ta mustrando SWAK. Berdad cu tin cosnan cu nan a haci bunita. Pero pa pone TRES cos riba UN solo dia? E idea, riba su mes no ta malo, tene tur cos hunto. Pero..no bay broma si cu e luga ta rand rand, yen yen, y cu nunca bo no a mira esaki asina yen.. pero shon, bo a lubida cu MAYORIA di e hendenan aki a drenta PORNADA.. asina TAMBE MARIBOMBA por yena un stadion yen yen. Tur cos pornada ta yena!.. Pero cuanto placa nan a genera.. anto atendencia tabata pober . 3 pa 4 grupo so.. Menos mal cu e muchanan tabata hopijoli, y loke tabaTIN, tabata leuk y gezellig. Pero e programa ta sigui cambia. Pober bacchanal por bien tire afo..pasobra e cos NO ta klop mas..

Anto si nan kier mustra MARIBOMBA contrario? Be my guest. Pasobra, ata ayera ATROBE a bin sali na cla cu tin cambio cu Caiso y Soca festival. Prome, tabatin un fecha di e festival. A cambi'e, bolter TUR COS, pone hende haya beriberi.. pero bon.. cambio ta haci.. ban biba cune.. daladvil, baha stress.. ata awor ATROBE tin cambio.. awor ta dicidi cu ta 'miho' pa toch pone dos anochi di prefinal y un anochi di final. Awor e pregunta cu MARIBOMBA tin..e motibo pa e cambio inicial, ta cu 'e ta spaar placa'. Diripiente esey NO ta un 'issue' mas? Nos ta puntra pasobraaaaa…

Anto e siman aki, cos ta NORMAL atrobe den gobierno. Con bo sa? Well.. potretnan ta aparece atrobe di nos premier ta sea verf, claba, y si.. te hasta CORE (jog) cu e grupo di hobennan cu ta 'drechando' nan bida. Ah, laga nos no lubida e coremento di go-cart..dus.. si.. esey ta e señal cu cos ta 'normal' atrobe na Aruba.. of, asina nan kier bo pensa..❑

Carnaval ta bayendo bon?

ORANJESTAD – Carnaval, despues di un periodo di discusion largo y extenso a cuminsa. Aunke e temporada ta cortico e biaha aki. Hopi critica y hopi elogio. Con Carnaval ta bayendo te cu awo? Bon Dia Aruba a colecta algun opinion.



Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 12 di november 2014. Ambos fundacion SAC y SMAC a tene nan apertura oficial di temporada di Carnaval 61 ayera. SAC a tene esun di dje na su cede na Dakota, mientras cu SMAC a tene un evento anochi na Carnival Village. Mainta 11:11:11 presente na e sede di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) na Dakota, presidente di SAC, Tecla Kelly a hiba palabra, sigui pa un brindis. Na e ocasion SAC a celebra e apertura di Aruba su Carnaval 61. E luga scogi pa e apertura ta un luga cu hopi recuerdo di e trabounan intensivo cu a wordo haci pa Aruba su Carnaval. E apertura a bay hunto cu tumberito, reina, prins y pancho, uzando e martiu di presidente di SAC a declara Carnaval 61 oficialmente habri. SAC a bisa cu e no ta divulga e jingle y tampoco e programa di Carnaval na e apertura. SAC ta warda pa despues di 19 di november, pa mira kico ta pasa despues cu e caso contra gobierno tuma luga. Despues di tur esaki e organisacion di carnaval 61 a wordo laga den man di SMAC.

"Ami ta haya cu e ta bayendo bon. Pa ta un organisacion su prome biaha, e ta bayendo bon. Claro cu e por bay miho pero mi ta kere cu hopi hende a laga preferencia politico hunga un rol grandi den esaki" – Everlis Tromp

"Ami ta haya e ta bayendo great, e ambiente ta eynan. Tin hopi energia den publico cu ta participa na carnaval" – Marc Erasmus

"Mi ta haya e ta bayendo basta bon y leuk, pero jammer si cu tin basta di e "gang" ney awo. Specialmente cu hopi mucha hoben. Pero mi ta pura pa e eleccion di reinanan y carnaval di mucha y di hende grandi" – Laura Langerak

"Carnaval ta bayendo bon. tanto hende ta critica y no ta wak e bon nan,e simpel cambio nan cu ta positivo. Specialmente wak un calypso y roadmarch di mucha asina yen. Hopi elogio mes pa esey. Polis nan ta streng na parada y 0 tolerancia pues menos problema riba caya, no ta bay tin pay per view e aña ki pues nos por spera un calypso y roadmarch di hende grandi hopi mas yen y mi ta contento pa wak e tiki cambio nan aki pa engrandece nos carnaval" – Nicole Geerman❑

Karel Maduro (MEP):

Na luga di critica, mester por contribui!



ORANJESTAD- Pueblo di Aruba, contribui ta algo cu cada conciudadano mester practica den su bida y alabes sinti su mes bon di a haci asina.

Como contribucion pa engrandece e conocemento y yuda stimula e capacidad mental di Sr. Baba Herde, mi ta trece algun punto padilanti como aporta na su persona su conocemento. Den un articulo den corant Sr. Herde ta bisa cu e prome regla di integridad ta 'papia berdad'. Segun Sr. Herde esaki ta e motibo cu su persona a actua lihe y a retira e lider di MEP como representante di Parlamento di Aruba for di Comision di Integridad. Pasobra segun Sr. Herde, e lider di MEP a viola e regla basico aki.

Papia berdad

Pregunta: Dicon Sr. Herde mes no ta duna ehempel di papia berdad? Dicon e no ta bisa e motibonan di BERDAD pa cual su persona a haya obliga di retira e lider di MEP? Cu posiblemente su mesun fraccion a hera mat'e pasobra su persona a nombra e lider di MEP den e Comision? Tambe, den e articulo, pueblo di Aruba por lesa claramente con Sr. Herde ta referi na pasado pa loke Integridad ta awe. Den e splicacion aki, su persona ta actua manera un hende cu deficiencia mental, splicando asuntonan di aña 1990! Rapport Calidad, 2001-2009, Friends & Family, e rapport WODC 2011 den cual ta Sra. Lopez-Tromp ta wordo cuestiona grandemente y awe Baba mes tin e persona ey riba lista di AVP, te cu e persona ey ta Presidente di Parlamento! Sr. Herde ta relata MEP na e pasado aki, y asina mes consecuentemente e ta nombra e lider di MEP ? Imagina boso con bobo Baba a mustra! P'esey e fraccion fragil, fraudulento, y complice den bagamunderia, siendo cu mayoria den Parlamento, a bira loco riba Sr. Herde.

Baba ta come lubida

Sr. Herde, a lubida cu Minister Otmar Oduber a wordo declara corupto den Corte di Husticia sin cu ningun hende mester a rectifica lo contrario. Den fin di añanan 90, Sr. Herde a bolbe lubida cu ta e propio gobierno di e partido AVP, den cual e ta militando awor, a malversa y uza fondonan publico sin autorisacion gubernamental, na un suma di alrededor di 50 miyon florin (Fondo Desaroyo SN). Sr. Herde a lubida cu Sr. Otmar Oduber a firma pa US$ 11.000 cu un criminal (Friends?), kende anteriormente a wordo condena pa traficacion di arma riba lama, sin cu gobierno a haya nada a cambio. Sr. Herde a lubida e laso estrecho di Sr. Mike Eman, cu e supuesto criminal Kiko Gomez (Friends?), kende ta cera pa homicidio na Colombia. Sr. Herde a lubida riba e edificio di Brenchi Bieu, cu gobierno ta huur for di Friends pa 50.000 florin pa luna pa cinco aña, siendo un aña cera? Sr. Herde a lubida con gobierno di Aruba ta bay duna e sushi di e casnan pornada na ECO Tech (Friends?) y despues laga WEB NV cumpra e gas produci, sin cu e prijs di coriente ta baha pa e pueblo?

Mas bagamunderia di AVP

Sr. Herde a lubida cu recientemente gobierno via APA NV ta laga Friends desmantela e edificionan den Zona liber sin un destaho publico y sin menciona costo di e proyecto? Como camuflahe, fraccion di AVP ta bisa cu ta pa preveni cu placa sushi drenta politica na Aruba, pa preveni cu minister y parlamentarionan, awor y den futuro, ta haya nan mes den asuntonan ilegal of comete actonan contra ley y normanan di nos pais, manera Sra. Lainda Westerhoff di AVP? Sr. Herde a lubida di e grua riba waf, cu pa alrededor di 30 aña tabata di APA NV y awor e nobo ta bay ta di ASTEC (Friends?). Sr. Herde a lubida cu minister Oduber no a bin splica den forma honesto si den realidad ta un Hacker a drenta banco of Arubus y cuanto placa a haya bek. Sr. Herde ta lubida cu Parlamento di Aruba a aproba pa un compania den cual Gobierno no tin mayoria, pero cu Gobierno tin cu duna esunnan cu a start e compania 115.000 florin pa a cuminsa sin cu esaki a cuminsa? Sr. Herde a lubida cu Sr. Dammers a bisa cu Gobierno a papia cu tur operador di deporte acuatico, siendo cu esaki no ta berdad. Dammers a gaña den Parlamento?

Tin mucho mas punto pa yuda Sr. Herde bira mas sabi y consciente di e situacion real di su gobierno, pa e mira y actua contra e practicanan di tur dia di no por laga para y di manipulacion di su gobierno, cu ta na gran escala. Asina Aruba por bisa: "Biba un Baba sabi" y no "Biba un Baba bobo".❑

Jeffrey Kelly(AVP):

Comision di Deporte y Cultura a reuni cu A.S.U.

ORANJESTAD- Siman cu a pasa comision di Deporte y Cultura den Parlamento a reuni cu A.S.U.



Puntonan cu tabatin riba agenda ta consumo di alcohol bou hobennan di 16 aña bay abou riba tereno di deporte, donacionnan na instancianan deportivo, reintroduccion di weganan di reino y tarifanan special di coriente pa acomodacionnan deportivo cu tin luznan grandi riba veld.

Consumo di alcohol bou hobennan di 16 aña bay abou

Directiva di A.S.U. a trece e preocupacion aki dilanti mirando cu na varios actividad deportivo cu ta trata weganan di mucha ta bende alcohol.

Organisacionnan cu ta organisa actividadnan deportivo ta opta pa bende bebidanan alcoholico pa motibo cu ta recauda mas ganashi pa propositonan deportivo.

Tambe ta teme cu si no bende bebidanan alcoholico menos hende lo asisti na e weganan aki. Sinembargo mester tene cuenta cu e muchanan cu ta asisti na e actividadnan aki y A.S.U. ta propone pa Parlamento di Aruba bin cu un ley cu ta regla benta di bebida alcoholico na actividadnan deportivo.

Esunnan cu ta traha tras di bar mester ta consciente cu no por bende alcohol na mucha cu ta wordo manda bar pa cumpra. Banda di esaki Parlamentario Kelly ta di opinion cu mester educa nos hobennan y mustra nan cu e conexion di alcohol -deporte no ta bay cu otro.

Donacion na instancianan deportivo

Empresanan por declara te cu 50 mil na donacion na instancianan deportivo. A.S.U. ta propone pa Ministerio di Financia bin cu un maneho di control pa loke ta regarda donacionnan. Esaki ta pa evita pa tanto empresanan como federacionnan deportivo haci mal uzo di donacionnan.

Nos por corda cu den pasado tabatin acusacionnan fuerte pa loke ta regarda sumanan grandi cu no ta yega nan destino.

Weganan di reino

Ultimo biaha cu esaki a tuma luga tabata na aña 2009 y desde cu a desmantela Antias no tabatin weganan di reino mas. Nos por corda cu esaki tabata un di e puntonan di agenda durante reunionnan di IPKO y hunto cu apoyo di miembronan di Parlamento Hulandes lo trek esaki pa reintroduci e weganan.

Na Hulanda tin fundacionnan cu ta pone cierto sumanan disponibel pa organisacion di e weganan. A.S.U. di su banda ta sostene y apoya esaki.

Tarifa di coriente

ASU lo a reuni cu representantenan di Utilities pa trata tarifanan special di coriente pa acomodacionnan deportivo cu tin luznan riba nan veld.

Mester haci un evaluacion di e lista di esunnan cu ta bin na remarca pa haya e tarifa special aki. Meta ta pa federacionnan haya un rosea pa por inverti mas placa den deporte.

Den mesun rosea A.S.U. a trece dilanti e impuesto cu ta paga ora di busca articulonan di deporte.
Segun A.S.U. hopi biaha ta ricibi donacionnan di afo y nan ta haya nan mes confronta cu sumanan halto di impuesto cu mester paga riba e articulonan aki.❑

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Un cas di 2 camber pa huur te cu Afl. 1000,- pa luna pabow di brug pa oferta yama **Tel: 568-1129 of Whatsapp**

SERVICIO PUBLICO
Mester frigidaire, stoof, microwave y tur sorto di paña pa famia, size chiquito te grandi.
Tel: 746-0101 of Whatsapp

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or pa mas informacion
Tel: 587-0725 / 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di cos di hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa regala tambe.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Nobo obo samsung LED flatscreen TV 32 inch Afl. 850,- pa mas informacion
Tel: 743-5373

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Advertorial

RBC Royal Bank a conoce su ganadora di campaña di Fin di Aña!”

ORANJESTAD - Den cuadro di e campaña di Fin di Aña, RBC Royal Bank a saca su ganadora di e campaña kende a keda den nomber di Sra. Sandra Rojas Martinez.

Sra. Martinez a saca su auto nobo cu RBC y asina a gana e Afl.1000 di gasolin. El a keda masha contento na momento cu e la ricibi e yamada di RBC anunciando e gran noticia aki.

RBC ta duna un biaha mas pabien na e feliz ganadora cu su tremendo premio y alabes ta gradici tur su clientenan pa e confianza y sosten cu ta haci e campaña aki super exitoso.❑



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu e boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos Mama, wela y ruman stima:



Wina Jenny Tromp

Cariñosamente yama Wina
* 14 Februari - 1958
† 18 Januari - 2015

Na nomber di su
Yiunan: Jennyline y Joshua Danies
Nieto: Jeynuel Danies
Rumannan: Jhonny y Sra. Yasira
Tito y Sra. Aida
Albertico y Sra. Luz
Tirso y Sra. Mary
Iraida
Jimmy y Sra. Judith

Sobrino y Sobrinanan: Mark, Carlyn (ihá), Igmar, Luigi, Yourain, Quincy, Alvin, George, Enaunberta, Tamara, Milagro, Elton, Tirza, Gabriela, Archi, D'angelo, Danilo, Iraiza, Jean Pierre, Julia, Julian, Jôya

Tanta: Angelica (Lica) Zievinger-Tromp
Madrinanan: Leoncita Donata y Nanita Marti

Tata di su yiunan: Rudolf Danies
Manera un Mama: Socoro Baez
Mane ruman: Lucy Mac-Jannet
Mane sobrino: Sendley Danies
Su bon amiganan: Chariselle, Angie y Jurisa

Primo y Primanan, commer y compernan y demas famianan:
Tromp, Martis, Danies, Navas, Geerman, Fonseca, Comenencia, Maduro, Jacobs, Zievinger, Klepper, Penso, Giel, Donata, Gomez, Suarez, Winterdal, Ienna, Milano, Rodriguez do Valle, Thielman, Hieroms, Conquet, vd Biezen, Marti, Dabian, Winterdaal, Erasmus, Wernet, Ridderstaat, Medina, de Cuba, Faro, Ruiz, vd Hout, Kelly, Maduro, Chow, demas famia na Hulanda y Curacao

Amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y coleganan di Setar N.V. ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 22 di Januari. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y pa 4or di atardi nos lo hibe pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Oranjestad.

Adres pa condolencia : the Olive Tree Funeral Home, Diaranson 22 di Januari di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di manda flor of krans lo nos aprecia un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). Lo tin un box disponibel pa esei.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Cu nos querida Wina sosega dushi den brasa di Señor.

Advertorial

KvK: Empresarionan contento cu Business Plaza Step Forward

ORANJESTAD – Diasabra, 17 di januari 2015, Camara di Comercio y Industria

Aruba (KvK) a organisa su evento bi-anual, Business Plaza. E presidente nobo di KvK, Sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez, a habri e di tres edicion di Business Plaza Step Forward. Tabata un bunita coincidencia cu Sra. Agius Cesareo-Lejuez ta tambe e di tres presidente femenino di KvK.

E presidente a papia ariba e importancia di Camara di Comercio pa duna sosten na esunnan cu tin intencion pa expande y innova nan negoshi. Sra. Agius Cesareo-Lejuez a sigui conta cu den 2015 KvK ta continua expande su servicio na empresario. Un bon noticia pa e aña aki ta cu probablemente lo introduci e ley cu ta permiti firma digital na Aruba. Cu realisacion di e ley aki, KvK por realisa su meta di digitalisacion, unda e em-



presario por entrega y haya documentonan di KvK door di djis primi "submit".

Un otro bon noticia cu e presidente di KvK a comparti cu e publico ta cu KvK ta haciendo un esfuerso grandi riba tereno di training y coaching pa SMEs y alabes KvK ta trata di avansa den creacion di un fondo di inversion pa empresa chikito, e asina yama "micro-financing". Mas den aña, KvK lo publica mas tocante e fondo aki.

E di dos presentacion tabata di NV Elmar, sponsor di Business Plaza Step Forward, kende a comparti un poco di nan filosofia nobo, cu ta pa Elmar tin un relacion mas estrecho cu tur nan clientenan. Por medio di e Business Plaza, nan ta spera



di por a yega mas cerca di e empresario local pa por ofrece nan un miho servicio, logrando cu nan ta sirbi cada un su necesidad individual.

Den e programa di mainta e empresario por a atende varios presentacion cu topiconan interesante y importante pa nan negoshi, manera un success story di re-oganisacion y asina expancion di negoshi, franchising, bon maneho ta bon negoshi y e ley nobo di belasting cu ta trata "ketenaansprakelijkheid".

Manera custumber, atardi tabatin workshops, cu a trata e topiconan di innovacion den negoshi; e
obligacion pa deposita cuenta



anual y registro di accionista na KvK.

Durante e dos pauzenan, e empresarionan presente a haya oportunidad pa netwerk y combersa cu
otro y cu e profesionalnan presente. Di e reaccionnan ricibi a resulta cu e empresarionan a keda
contento cu e contenido di e Business Plaza Step Forward aki.

Camara di Comercio kier bisa danki na su sponsor NV Elmar y na tur esunnan cu a yuda nos realisa un otro exitoso Business Plaza: Daniele Ferrara di Gianni's Group, Nienke ten Bruggencate di KPMG, Raymond Maduro di EQ3, Ritza Lopez-Hernandez y Cesar Angela di Hernandez Angela Accountants & Tax Consultants, Rishi Ramsoondar, business coach. Por ultimo KvK kier bisa danki tambe na consultants di Aruba Free Zone NV y Departamento di Asunto Economico cu tabata presente pa duna informacion general.
Pa esunnan interesa pa cuminsa cu nan negoshi, Business Plaza, Get started, ta planea pa diasabra, 4 di juli 2015. Keda pendiente!❑



SETAR ta participa fayecimento di nos colega:

Wina Jenny Tromp

Trahando den Contact Center

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 22 di januari 2015 di 2or pa 4or di atardi na misa Sta. Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Oportunidad pa duna condolencia: Olive Tree Funeral Home na Cumana diaranzon dia 21 januari 2015 di 7or pa 9or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su yiunan, rumannan y demas famia.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

-Cado Wever

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos mama, wela, ruman y tanta

SRA. MARIA WEBB

mihor conoci
como "Marie"
na edad di 81 aña



Su mayornan: † Emilan y † Rosa Webb - Laclé
Na nomber di su yiunan: Ruben Young y Nohemy
Rubenita Young
Delfino Young
† Elsa Young
Su nieta manera yiu: Rubenita da Silva y Edmar Thiel
Su nieta y nieto stima: Windy Young
Randy Young y Juli Owens
Su rumannan: † Anna y † Jose de Cuba – Webb
† Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends
† Thomasita "Chita" y † Jacobo de Cuba – Webb
† Engalista "Litachi" y Jose Perez – Webb
† Francisco "Frank" Webb
† Paulina Webb
Su ruman stima:
Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt
Su swa:
Bernardo "Toyo" y Maria Young – Werleman y famia
Su tanta di respet: Eliza Lacle – Arends y famia
Su ex-suegra y ex-suegro:
Mary Limonier
Paulino y Yolanda da Silva y famia

Su sobrino y sobrinanan stima:
Buchi y India de Cuba – Acosta Rodriquez y famia
Chima de Cuba y yiunan
Swinda y Frank Lacle – de Cuba y famia
Evelyn Webb y Esy Werleman y yiu Eviliënne
Y demas sobrino y sobrinanan
Su madrina: Mariadita Farro y famia
Su ihanan: Ludwina Figaroa - Lacle y famia
Emiliano "Emy" Webb y famia
Mercedes "Mary" de Cuba y famia
Su amistadnan: Alicia y Rigo Wever - Farro y famia
Rosa y Maro Irausquin - Wever y famia
Tito Wever y famia
Maria Kock y famia
Su bon bisiña: Lica y Ale Trimon

Un danki special na: Jenny Helder - Webb y famia
Demas famianan : Webb, Young, Lacle, da Silva, Thiel, Owens, de Cuba, Arends, Perez, Boekhoudt, Werleman, Daal, Boekhouder, Pas, Acosta Rodriquez, v/d Biezen, Vlijtig, Kelly, Lampe, Jansen, Everon, Leon, Antonette, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, Federici, Limonier, Figaroa, Wever, Farro, Irausquin, Zievinger, Lue, Ng, Giel, Croes, Pellegrim y Lugo y demas famia na USA, Hulanda, Curaçao y Republica Dominicana.
Oportunidad pa condoleer y despedi di nos ser stima lo ta diaranson 21 di januari 2015 for di 1:00pm pa 3:00pm di atardi na the Olive Tree Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: diamars for di 7:00pm – 9:00pm na Soledad 7-G
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Na lugar di flor of krans, un donacion pa un bon cause ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Advertorial

Jerrel Kelly ta e ganado maximo di "Keep Calm & Shop on"

ORANJESTAD – Durante e temporada di fiesta, e Salamander Group a ofrece un promocion special, esta un carchi pa un rifa dibertido cu cada compra di Awg 25 na tur tienda di e compania, incluyendo T.H. Palm & Company, The Coconut Trading Company, the Lazy Lizard, the Juggling Fish, Caribbean Queen y Caribbean Clothing Company. E ganador di e rifa, Jerrel Kelly, a haci compras na Caribbean Clothing Co. den Caya Grandi, y su carchi a wordo saca riba dia 31 di December, como e ganado di un shopping spree di $1,000.

Ademas di ofrece e clientenan un incentivo atractivo pa haci compras, e Salamander Group tambe a organisa un cantidad di evento hopi disfruta, manera e Girls Night Out na cuminsamento di luna na T.H. Palm & Company, na e banda di caya di Playa Linda Beach Resort, un anochi di compras cu Wine & Cheese na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, y un evento emotivo unda cu a presenta donacionnan di Tikkun Olam na fundacionnan caritativo local, cual tambe a tuma luga na Caribbean Queen.
Tikkun Olam, nombra pa un creencia filosofico Hebreu anciano, esta cu e reparacion di mundo, Tikkun Olam, ta posibel via actonan caritativo, a wordo lansa pa prome biaha den e temporada di herfst 2007, cu donacionnan regular presenta cada aña na un grupo selecto di fundacionnan riba e isla.

Desde e tempo ey e compania a sigui disfruta di e ceremonia anual di donacion, mirando e frutanan di su labor trece alegria na un comunidad di boluntario cu ta traha cu hopi pasion na nomber di e isla su causanan social. Mas importante ainda, e iniciativa a wordo adopta completamente pa tur e empleadonan na e compania.

Algun di e fundacionnan ricibiendo un check na December a inclui e Aruba International Arts Foundation y e Aruba International Dance Foundation, Ateliers '89, e scol di arte local, e Fundacion di Autismo, Hende Muhe den Dificultad, manteniendo un shelter pa famianan sufriendo di violencia domestico, Art Rules Aruba, un fundacion cu ta ofrece un tayer di dos siman pa muchanan y hobennan artistico durante e lunanan di zomer, e Clown Doctors, kendenan ta bishita muchanan cu ta interna den hospital y ancianonan cu ta biba den casnan di anciano gubernamental, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, e Fundacion di Alzheimer di Aruba, e Edmund Harms Foundation, ofreciendo servicionan di hospice na cas, Club Kibrahacha 60+, organisando actividadnan social pa nos ancianonan, y Telefon Pa Hubentud, un liña di telefon cu ta yuda hobennan.
Nobo riba e lista di recipiente di check pa 2015, Bon Nochi Drumi Dushi, un fundacion cu ta encurasha lesamento for di un edad hoben. E placa colecta pa 42 asociado di benta di Salamander Group ta representa nan esfuersonan pa purba haci nos mundo un miho luga, tur dia. E donacionnan a wordo haci den colaboracion cu clientenan cu a dirigi un porcentahe di nan compras na e fundacion di nan escogencia. E menu di Tikkun Olam ta obtenibel na e tiendanan, y bishitantenan por wak e menu pa asina scoge nan organisacion caritativo preferi.

Cu mercancia nobo drentando tur siman, y cu regalo pa tur dia di fiesta y ocasion, The Salamander Group ta yudando pa haci un diferencia den nos comunidad. ❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Juan de la Cruz Kock

mihor conoci como: "Juancho "
*24 Nov. 1951 †19 Jan. 2015
Na nomber di su:

Yiunan: Gilbert "Gibi" Kock y famia
Denis Kock y Zetsia Ponson
Merelijn Kock
Sisi Kock
Rumannan: Maria Louisa Kock y famia
Juanita y Francis Silva y famia
Nietanan: Dayenne Kock
Gilisjah Kock
Sobrino(a)nan:
Rudolfo "Arie" Arends y Liza Petronia y yuinan
Marisabelle y Johan Croes y yui
Iliane Silva
Francis "Fanfa" Silva y Richenelly Kelly y yui
Tantanan: Dolores y Rafael Croes y famia
Isabel Kock y famia
Mihor amigonan: Pedro Everon y famia
Frans Heide y famia

Amiga di cas: Lucy Coll y famia
Tur su ex colega nan di D.O.W, primo y prima nan, bisiña nan y demas
conocirnan.
famia: Kock, Silva, Vrolijk, Croes, Krozendijk,Vries, Oduber,Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, v/d linden, de Cuba , Cristiaans, Maduro, Davelaar, Dirksen, Dirksz, Bikker, Koolman, Valdez, Ponson, Kelly, Arends, y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 23 di Januari pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Cremacion ta tuma lugar den ceno familiar
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bultonan di droga descubri den investigacion di boto di boltro den area di Boneiro

WILLEMSTAD -- Autoridadnan a descubri bultonan di droga den e investigacion di un boto cu a bulto den e area di Boneiro. Tin un persona detene den e caso aki.

Diasabra den oranan di mainta diferente servicio a reacciona riba un notificacion cu tabatin un boto den problema dilanti di Costa di Boneiro. Wardacosta, Koninklijke Marechaussee, Duana y Stina pa a bay cu nan botonan na e sitio y a topa cu un boto cu a boltro y un persona. A pone e persona den siguridad y a transporte pa hospital.

Despues di prome investigacion di e boto e sospecho a lanta cu tin di haber cu infraccion di e Ley di Droga BES. P'esey Duana a confisca e boto y articulonan haya riba e boto pa investigacion. Bou di guia di Ministerio Publico a cuminsa cu un investigacion. Kmar ta ehecuta e investigacion, cu sosten di Duana, Wardacosta y KPCN.

Den cuadro di e investigacion a detene e homber mas despues den hospital como sospechoso y a traspasa pa prizon. Ta sigui cu e investigacion. Na interes di e investigacion na e momentonan aki no por duna mas detaye. Tampoco tocante di e identidad di e sospechoso detene.

Den e investigacion di contrabanda di droga cu a inicia riba diasabra 17 di januari, despues cu a haya un boto di boltro, a bin topa cu un cantidad grandi di droga. Despues di investigacion den oranan di mainta a destrui e droga riba encargo- y bou di guia di Ministerio Publico. KMart lo sigui cu e investigacion cu ayudo di KPCN, Duana y Wardacosta.❏



Entidad Publico di Boneiro ta informa:

Vigilancia intensivo di Willemstoren te cu Morotin

KRALENDIJK — Entidad Publico di Boneiro ta pone tur ciudadano y bishitante di Boneiro na altura cu entrante dialuna 19 te cu 20 di januari 2015 lo tin vigilancia intensivo na parti zuidoost di Boneiro (liña di Costa) di Willemstoren te cu Morotin pa e Koninklijke Marechaussee (Kmar), Cuerpo Policial Hulanda Caribense (KPCN) y militarnan.

Manera ya ta conoci Kmar, den cooperacion cu KPCN, y bou di supervision di Ministerio Publico, ta conduciendo un investigacion penal en conexion cu e cantidad di narcotico cu a confisca den awanan rondo di Boneiro. E vocero durante e investigacion aki ta Ministerio Publico.

Teniendo cuenta cu ainda lo por tin algun cantidad di narcotico ta drif rond y por yega Costa y cu esaki por trece peliger den salubridad, Gezaghebber Sr. Edison Rijna, en conexion cu posibel disturbio di orden publico y siguridad, ta ehecuta un mandato basa riba articulo 174 di WolBes. E mandato aki ta encera cu e area ariba menciona (willemstoren te cu Morotin) referiendo na informacion precedente lo ta cera pa publico. Manera a menciona caba lo tin control. Riba peticion di Gezaghebber a haci un yamada pa asistencia di militarnan basa riba e ley di siguridad di BES Nan ta sostene Kmar y KPCN di haci e control intensivo y asina cumpli cu e mandato cu gezaghebber a emiti. (control/orden publico)

E mandato aki ta vigente 2 biaha 24 ora, cuminsando di dialuna 19 di januari pa 0:00'or di marduga.

Un suplica ta bay na tur ciudadano y bishitante pa tene cuenta cu esaki y duna cooperacion dor di keda leu for di e area di investigacion y sigui indicacionnan di polis, Kmar y militarnan.

Entidad Publico di Boneiro ta gradici, na nomber di Kmar y Polis, tur ciudadano y bishitante di Boneiro pa nan cooperacion den esaki.❏

Gobierno no ke cambia nada na Prinsjesdag!



WILLEMSTAD/DEN HAAG - Gobierno Hulandes di prome minister Mark Rutte no ta sinti nada pa cambia contenido di celebracion di Prinsjesdag.

Gobierno ke mantene e tradicion cu ta tene esaki riba e di tres diamars di september, dia riba cua rey (of reina) di pais ta anuncia e plannan di gobierno Hulandes.

Riba e dia ey ta publica tambe e presupuesto di e diferente ministerionan.

Un vocero di minister di Financia Jeroen Dijsselbloem a informa esey, reaccionando riba un articulo cu a sali den e corant De Volkskrant.

Mester bisa, cu ya tin basta tempo cu bosnan ta lantando den Eerste y Tweede kamer pa trece un cambio den e forma cu tur aña ta organisa Prinsjesdag.

Ankie Broekers-Knol, presidente di Eerste Kamer aña pasa a boga pa duna un otro contenido na e dia aki.

El a bisa cu e ta haya cu cifranan di presupuesto mester wordo publica for di e prome seis lunanan di aña.

Luna pasa, gobierno a sinta cu tanto Eerste como Tweede Kamer pa atende e asunto aki.

Principalmente den Congreso ta surgi problema de bes en cuando como cu no ta posibel pa atende tur presupuesto prome cu fin di aña. Pero segun reglanan establece riba nivel Europeo, esey mester ta e caso.

Gobierno ta bay traha pa weita con por acelera e proceduranan pa asina cumpli cu e exigencia aki, asina a palabra cu e dos camaranan.

Analistanan ta calcula, cu mescos cu e añanan prome, lo manda e documentonan di presupuesto algun dia prome cu Prinsjesdag pa miembronan di parlamento, bou di condicion cu nan ta keda confidencial te cu Prinsjesdag. Pero, manera a bin ta sosode ultimo añanan, e documentonan aki ta lek prome cu ora.

Esey a sosode aña pasa atrobe.

Manera ta conoci, e miembro di Tweede Kamer Ronald van Raak, kende por cierto ta un di parlamentarionan Hulandes cu mas tanto ta dedica su mes na gobernacion di Corsou y otro islanan cu un tempo tabata forma Antia, a boga pa gobierno Hulandes manda e miyonnan nota mas lihe posibel pa parlamento.

Mester a punta mesora, cu ta tur aña tin discusion di nobo riba contenido di e miyonnan nota (presupuesto Hulandes) paso tur aña di nobo e documento aki ta lek hopi prome cu parlamento mes ricibi. Den e miyonnan nota gobierno Hulandes ta indica tambe, ki intencion e tin pa e islanan cu tabata Antia antes, aunke por lo general gobierno ta limita esaki na un of dos frase. Tur aña tin un discusion na Hulanda ta ken a lek cierto informacion di contenido di e documento aki.

Ronald van Raak ta rabia pa esaki y e la bisa cu gobierno mester manda esaki pa parlamento.

"Di otro manera, nos ta haya cu partidonan di coalicion ta haya chens durante 1 luna largo ta lek strategicamente loke nan ke, pa monta nan mes show", Van Raak a comenta.

Oposicion e cambio, no conoce e plannan di gobierno y como tal no por reacciona riba esaki.

Prome minister di Hulanda a informa sin embargo cu e no ta bay manda e miyonnan nota y otro documentonan relevante perteneciendo na e presupuesto di pais pa Tweede Kamer prome cu Prinsjesdag, manera fraccion di Socialistische Partij (SP) a pidi.

Si gobierno haci esaki, esta publica tur cos prome cu e fecha ey, e ta un violacion di constitucion, asina prome minister Mark Rutte a skirbi den un contesta pa Tweede Kamer.❏

BON DIA Aruba

Antony de Lima ta nenga cosnan incorecto den proyecto CTEX

WILLEMSTAD – E presidente di CTEX Anthony den Lima ta nenga cu tabatin cosnan fraudulento den e proyecto CTEX. De Lima a invita prensa pa duna un clarificacion riba e publicacionnan di ultimo dianan. E lo presenta su punto di bista mañan atardi den un conferencia di prensa.

De Lima ta riba no activo pendiente e investigacion den e caso aki. De Lima ta bisa cu el a tuma nota di varios articulo den corantnan local y declaracionnan haci pa un cantidad di miembro di nos comunidad, acusando mi di a falsifica – of di tabata envolvi den falsificacion di – cartanan di intencion relaciona cu e proyecto CTEX y conscientemente engaño inversionista y financiadonan



4 aña pasa. Tin prueba convenciendo cu di ningun manera mi a crea, of tabata forma parti di, ni coopera cu creacion di cualkier carta di intencion posiblemente di fraude , asina De Lima ta bisa. Mas aleu e la bisa cu su meta ta pa na e ocasion aki finalmente pone e asunto aki stret pa tur hende. "Obviamente tur esunnan presente lo ricibi informacion detaya riba e asunto y lo haya oportunidad pa haci cualkier pregunta cu nan por tin", asina e CEO di CTEX a bisa. E lo ta compaña na e conferencia di prensa pa su abogado.

Presidente -director di UTS Paul de Geus a bisa awe mainta na radio cu mester bin claridad completo den e caso aki. De Geus a ripiti cu e 6 cartanan di recomendacion cu De Lima a presenta y riba cua tin duda awor aki, niun momento a forma parti di e evaluacion pa UTS hinca 5 milon dollar den e proyecto. "Respet e cartanan ey, nos a yega na e conclusion cu ta un bon proyecto cu ta pasa den vision di UTS pa futuro", asina de Geus a bisa.❑

Rector Magnificus Francis de Lanoy:

"Nos tin un universidad danki na pioneronan cu vision"

WILLEMSTAD – "Nos tin un universidad danki na pioneronan cu vision". Asina Rector Magnficus di Universidad di Corsou, Francis de Lannoy a bisa en conexion cu di 36 aniversario di e instituto e siman aki.

Na e ocasion ei a pidi e eminencia riba tereno di combatimento di Cancer dr. Bob Pinedo pa tene loke ta yama oficialmente "Dies Natalis". Dr. Pinedo a papia riba e pregunta si Cancer ta pega.
De Lanoy a bisa cu si nos ta celebra awe 36 aña di universidad ta danki na e pioneronan cu a inicia esaki na 1979 y na tur esunnan cu a sigui duna nan aporta na engrandecemento di universidad atravesa di e ultimo 36 añanan. "Fei di aki mi ta gradici nan pa nan aporta. Tambe mi ta yama pabien y gradici e staf actual di nos universidad pa nan aporta, sosten na desaroyo di nos universidad y nan perseverancia pa sigui kere den nos universidad.
Nos Universidad a start na 1979 cu un par di shen studiante y awor ta conta cu mas cu 2000 studiante cu ta sigui programanan tanto riba nivel di bachelor como master. Actualmente Universidad di Corsou ta brinda 29 programa reparti entre di su 5 facultad nan cual ta facultad huridico, facultad tecnico, facultad Social Economico, facultad General y Facultad Social y di comportacion. Ademas den cuadro di internacionalisa, Universidad di Corsou a sigui expande su cooperacionnan cu universidadnan internacional tanto na Europa, Merca, Caribe y Latino Amerika. Alabes nos a logra di bira miembro di e Erasmus Charter cu ta regla intercambio di studiante, docente y programanan entre universidadnan rond mundo.
University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez lo continua cu su desaroyo manera stipula den su plan strategico 2013-2018 cu enfasis riba: (a) capacita bowling (formacion di profesional), (b) conocemento y liderazgo, (c) formacion di nos nacion. Den e cuadro aki nos ta combina educacion y formacion, investigacion y envolvimento di comunidad den uno. Nos ta compromete pa a pesar di tur reto keda entrega profesionalnan cu aparte di nan specialisacion, nan ta dispuesto pa hinca nan schouder bou di desaroyo di nan pais.
Nos ta di fiesta y lo mi no papia over di e retonan financiero cu nos universidad tin, pero si mi ke gradici gobierno di Corsou pa a reconoce e importancia pa nos tin un universidad na Corsou y tambe nan disponibilidad pa a duna oido na e grito cu tabata sali for di universidad pa yudansa. Gobierno a papia palabra cla, esta cu universidad t'ey pa keda. Mirando e esfuersonan cu ta ser haci di parti di gobierno mi ta kere cu definitivamente e aña 2015 aki lo bira e aña cu universidad di Corsou lo por logra stabilisacion di su financia. For di awor mi ta yama gobierno danki pa esaki.
Universidad di Corsou t'ey pa comunidad di Corsou y nos ta na disposicion di un y tur pa duna aporta den tur e ramonan cu nos tin conocemento riba dje. Nos ta consciente cu asuntonan den nos comunidad y comunidad mundial ta concerni nos tambe, ta p'esey via di nos programanan di investigacion nos ke duna un aporta pa haci investigacion cientifico. E beneficio di esaki ta cu na momento cu mester tuma decision, esaki por ta basa riba un base solido y cientifico. UoC ta den preparacion pa lanta su Centro di Investigacion cu lo bay coordina tur investigacion tanto pidi di tercera o investigacion a base di e propio iniciativa. En corto mi ta kere cu comunidad mester haci mas uzo di UoC.



Tambe UoC lo bira mas activo den vocifera opinion riba topiconan relevante y di discusion den nos comunidad. Nos por logra adelanto den nos pais unicamente si nos analisa, intercambia di idea y discuti a base di echonan y investigacion riba topiconan pa asina por yega na decisionnan bon balansa y funda na bienestar di nos pais. Ami ta kere cu mescos cu den diferente otro pais, caminda cu e universidad nacional ta un di e principal conseheronan di gobierno y sector priva, na Corsou UoC lo mester bira esey.
Nos no mester lubida cu ta UoC mes ta educa y forma e futuro profesionalnan cu ta bay traha pa empresanan priva como consultando. Pues....nos mester por, nos mester por maximalisa e out put di nos universidad pa medio di nos studiantenan y nos staf cientifico.
Como Universidad ta nos responsabilidad pa informa y promove consciencia riba topiconan cu ta di interes general. Y mi ta kere cu e topico di salud y den e caso aki e malesa di Cancer ta di importancia pa un y tur. Boso kisas ta na altura cu e plannan serio cu nos universidad tin pa activa e facultad medico y mi ta kere cu iniciando cu charlanan y discusionnan riba e salud ta un prome stap den e direccion ey. Ta den e pensamento aki a invita prof. dr. Bob Pinedo, un hende di nos mes cu ta un eminencia mundial riba tereno medico y tratamento di Cancer pa ta e orador principal na nos universidad na e celebracion di nos di 36 aña.
Mundo henter ta reconoce prof. dr. Pinedo pa su trabounan cientifico riba e tereno di oncologia y ami ta kere cu a yega tempo pa nos tambe reconoce y duna honor na e taya mundial di prof. dr. Pinedo. Na un ocasion special asina aki prof. dr. Pinedo lo comparti cu nos algo di su conocemento riba e tereno aki. Mi ke laga boso cu e siguiente pensamento: E hecho cu Corsou tin un eminencia Curasoleño manera prof. dr. Pinedo no ta un oportunidad excelente pa nos posicion nos dushi Corsou den Caribe y mundo como un centro di conocemento riba tereno di oncologia?"❑

Grupo Islamic State ta menasa pa mata 2 rehen Hapones

CAIRO (AP) — Grupo Islamic State (IS) ta menasa pa mata 2 rehen Hapones a menos cu nan ricibi $200 miyon den 72 ora, directamente demandando e placa diamars for di Hapon su prome minister durante su bishita na medio oriente. Prome Minister Shinzo Abe a compromete pa salba e hombernan, bisando: "Nan bida ta e maximo prioridad."



Abe y otro oficialnan Hapones a nenga pa discuti si nan lo paga e suma pa e cautivonan Kenji Goto y Haruna Yukawa, aunke nan forsanan arma generalmente ta solamente opera den un capacidad di defensa na cas. Nan secuestro tambe mes ora a pone hopi corda e decapitacion di un otro Hapones na Irak, haci pa IS tocante Hapon su envolvimento den e guera di Merca ayanan.

E video di diamars, identifica pa hopi cu ta uno traha pa grupo IS su al-Furgan media arm y publica riba website militante asocia cu gruponan extremista, ta refleha otro menasanan terorista cu nan a haci. Oficialnan Hapones a bisa cu nan lo analisa e tape pa verifica su autenticidad, aunke Abe a ofrece di no basila segun el a compromete pa libera e hombernan segun e tabata papiando cu periodistanan na Jerusalem.

"E ta impordonabel," Abe a bisa segun el a clausura un bishita di 6 dia pa medio oriente. El a añadi: Extremismo y Islam ta completamente dos cos diferente."

Den e video, dos homber ta aparece den un pak color oraño cu manera saca den un desierto, un militante bisti cu mascarada y completamente na preto para cu nan. E scenario ta semehante na otronan cu cinco rehen cu a previamente wordo decapita pa IS, cu ta controla un tercer parti di Irak y Siria.

"Na prome minister di Hapon: Aunke bo ta mas di 8,000 y 500 kilometer for di IS, bo a boluntariamente tuma parti di e crusada," e militante arma cu cuchiu a bisa, cu ta zona manera un militante Britanico envolvi den e video previo. "Bo a orguyosamente haci un donacion di $100 miyon pa mata muhenan y mucha, pa destrui hogarnan di Muslim ... den un atentado pa stop e expansion di IS, tambe bo a haci otro donacion di $100 miyon pa entrena e apostatanan." (persona cu a bandona su religion).

E militante su comentario ta parce cu tin di haci cu placa cu Abe a priminti mientras cu e tabata na Egypto pa yuda gobierno di Irak y asisti na refugiadonan di Siria. Abe a bisa cu e lo manda Yasuhide Nakayama, un vice minister di Relacionnan Exterior, di Jordon pa busca sosten di e pais y pa resolve e crisis di rehen. E premier tambe a bisa cu gobierno Israeli, cu Hapon a priminti di lo cooperа cu ne diadomingo contra terorismo ta compartiendo informacion pa asisti e crisis di rehen. Oficina di prome minister Israeli a nenga di duna un comentario.

Den su discurso na Tokyo, Hefe di Secretario di Gabinete, Yoshihide Suga tambe a nenga di bisa si Hapon lo paga e suma. "Si ta berdad, e acto di menasa riba bida di sernan humano ta impordonabel," Suga a bisa prensa. "Nos lo haci nos maximo esfuerso pa logra nan libertad lo mas pronto posibel."



Yukawa, di 24 aña cu ta un operador di un compania di militar priva a wordo secuestra na Siria na Augustus despues di a bay entrena eynan cu militante, segun un publicacion di un blog di dje. Potretnan riba su Facebook ta mustra cu e tabata na Irak y Siria na juli. Un video riba su pagina ta mustr'e teniendo un arma tipo riffle cu abou skirbi: "Guera Siria na Aleppo 2014."

"Mi no por identifica e localidad," Yukama a skirbi den su ultimo publicacion riba su blog. "Pero e siguiente lo por ta esun mas peligroso." el a añadi: "Spera di por filma imagen durante e proximo bishita."

Nobuo Kimoto, un consehador di Yukama su compania a bisa prensa Hapones cu e tabata preocupa "cu algo asino lo por sosde tardi of trempan."

Goto, 47, ta un periodista freelance hopi respeta cu a bay Siria pa raporta e guera civil na Siria aña pasa. "Mi ta na Siria pa raporta," Goto a skirbi den un e-mail pa un periodista di Associated Press na october. "Mi ta spera cu mi lo por comparti e atmosfera di unda mi ta y comparti esaki."

Islamic State a decapita y tira centenares di cautivonan mata – primordialmente soldadnan di Siria y Irak – y a celebra asesinatonan den masa den videonan extremadamente grafico. E grupo tambe a decapita rehennan Mericano James Foley y Peter Kassig, Israeli-American Steven Sotloff, y cautivonan Britanico David Haines y Alan Henning.

E grupo ainda tin fotografo Britanico John Cantlie, cu a aparece den otro videonan extremista y un muhe Mericano di 26 aña gara aña pasa na Siria mientras e tabata traha pa gruponan di ayudo. Oficialnan Mericano a pidi pa e muhe no wordo identifica pa temor na su siguridad.

Militarnan Hapones ta wanta na un compromiso di e pais na pasividad den un constitucion traha durante ocupacion Mericano sigui pa segunda guera mundial. Abe ta purbando di aumenta Hapon su capacidadnan militar y expande su alcance pero el a descarta mandamento di trupanan den exterior. No ta claro si Hapon lo pidi Merca, kende a lansa operacionnan previo pa libera rehennan na Siria, pa atenta rescate.

E video di diamars ta marca e prome bes cu IS ta demanda placa publicamente. Nan a demanda $132.5 miyon (100 miyon euro) di Foley su mayornan y concesion politico di Washington, aunke niun a wordo concedi durante lunanan di negociacion, autoridadnan a bisa.❑

Residencia presidencial na Yemen ataca





YEMEN (NYT) – Residencia presidencial na Yemen a wordo ataca diamars pa miliciano rebelde Houthi, segun minister di informacion, e ta mustra di ta un escalacion di bringamento cu a asota e capital e ultimo dianan.

E presidente di Yemen, Abed Rabbo Mansour Hadi, ta parce di tabata den e edificio, cu ta keda un distancia chikito for di palacio presidencial. Un oficial ta insisti cu e presidente ta bon.

E minister di informacion, Nadia Sakkaf, cu ta provee publicacionnan riba Twitter tocante e violencia den e capital, Sanaa, a bisa den un tweet cu e residencia presidencial tabata obheto di bombardeonan intenso di parti milicianonan den ornan di atardi y cu e palacio residencial tambe a wordo ataca.

"Eventonan na Yemen ta cambiando y desaroyando hopi lihe," el a bisa den un serie di tweetnan tocante violencia.

Oficialnan di gobierno a acusa miliciano rebelde Houthi di a purba orkesta un rebeldia den e pais.

Hadi ta un aliado di Merca, pero e bringamento cu a asota e capital den ultimo dianan, a lanta duda tocante su grip riba autoridad.

Yemen, un di e paisnan mas pober den medio oriente, ta mas conoci pa su reputacion como un tera cultivador pa al-Qaida y otro gruponan militante.❏

Ehercito Hulandes a mata 5 rebelde na Mali



MALI - Ehercito Hulandes a mata 5 rebelde Toeareg na Mali via un atake aereo, segun fuentenan diplomatico na e medio Reuters.

E atake lo a wordo ehecuta den e ciudad Tabankort, unda rebeldenan di e movecion MNLA (National Movement for the Liberation of Azawad) kier a ehecuta un atake riba un milicia rival. Militarnan Hulandes di e mision Nacionnan Uni na Mali, Minusma, lo a tira for di den aire pa asina proteha ciudadanonan.

E lo ta prome biaha cu militarnan Hulandes na Mali lo ta envolvi den asuntonan di tiramento. Nan ta eynan oficialmente pa haya informacion pa e mision di pas di Nacionnan Uni. E 380 Hulandesnan ta riba un base na Gao y tin e disposicion riba cuater helicopter di guera tipo Apache.

Vocero di MNLA a bisa Reuters cu cinco rebelde a wordo mata y mas a keda herida den e atake door di un helicopter di Nacionnan Uni.❏



Persona tira na hospital di Boston

BOSTON - Un homber a drenta un prestigioso hospital na Boston diamars, a pidi pa wak un dokter en particular y djey a tira e dokter dos biaha prome di a kita su propio bida, autoridadnan a bisa.

Comandante Policial di Boston, William B. Evans, a describi e condicion di e dokter como uno peliger di morto. "Su coleganan a core hib'e sala di emergencia," Evans a bisa.

E tiramento, cu primeramente a wordo raporta na 11:04 a.m. a tuma luga riba di dos piso di e hospital su centro cardiovascular. Evans a bisa cu oficialnan a haya e homber den un camber di examinacion, morto y ta mustra cu el a comete suicidio.

"Tabata tin un motibo particular cu el a tira e dokter aki," Evans a bisa, kende no a identifica e tirado. "Na e momentonan aki no tin niun menasa ey 'fo."❏



Actividad Dia Betico Croes

Lesa pagina B2



No manera coneu

Lesa pagina B16

BON DIA Aruba

Diaranson 21 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Frozen den Carnaval

Lesa pagina B8



Pre Seleccion Masculino di ASB preparando pa Bahamas

ORANJESTAD - Pre Seleccion Masculino di Aruba Softball Bond den fuerte preparacion pa campeonato di ECASC cual campeonato ta un competencia entre islanan di Caribe miembronan di ISF.

Aruba Softball Bond ta di opinion cu aki ta unda Bo mester cuminsa midi Bo nivel. Un total di 8 isla a inscribi caba pa e "First ECASC Championschip" cual lo tuma luga na Nassau Bahamas 25-30 di maart proximo. Diadomingo ultimo di 10am te cu 1pm nos por a observa un entrenamento bastante fuerte unda un total di 13 atleta a "work out" hopi duro di acuerdo cu nan plan di entrenamento.





ASB a splica cu tin como 4 atleta cu tin dificultad cu nan trabou pa haya diadomingo liber pa train. ASB lo sigui haci intentonan mas fuerte cu doñonan di trabou pa un poco mas cooperacion pa asina e seleccion por prepara debidamente. E ambiente cu a reina sinembargo durante ultimo training ta uno hopi positivo y Pre seleccion ta mustrando cada biaha mas solido.



Ta traha den diferente areanan specifico y ta trahando duro cu e parti picheo cu ta e parti esencial di e seleccion. Por a compronde di dirigentenan na sitio cu training actualmente ya ta 3 biaha pa siman.

Tur dialuna, diahuebs y diadomingo y despues di carnaval esaki lo bira 4 pa 5 biaha pa siman. ASB lo sigui traha duro pa Aruba por ta competitivo y regresa cas bek cu medaya.❑

Reunion di Umpire y Scorers awe



Aruba Softball Bond a inicia aña 2015 hopi activo cu diferente reunionnan cu diferente grupo y lo continua diaranson awor cu un reunion cu umpire y scorers. Asina ASB ta set up henter su aña 2015.

ASB ta manda un invitacion na tur umpire y scorers miembro di ASB pero tambe otro umpire of scorers cu tin interes por acudi libremente na e reunion informativo cual lo tuma luga diaranson awor 21 di januari cuminsando pa 7'or di anochi den Club Trappers na Sta Cruz.

Pa informacion adicional por tuma contacto cu Zuleyca Willems coordinador di Umpires & Scorers na 749-8459.

Aruba Softball Bond tin den stock bukinan nobo di reglamento di ISF y lo ta na benta pa publico e mesun anochi aki. Cualkier hoben cu tin gana di inicia un carera como umpire tambe ta bon bini.❑

Competencia di Hisamento di Peso riba dia di Betico Croes







ORANJESTAD - Diadomingo 25 di januari 2015, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan prome competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Copa Betico Croes. Esaki lo tuma luga den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Pisamento di atletanan ta 9'or di mainta y competencia ta cuminsa 11'or y ta termina pa 1:30 di merdia. Den e torneo aki tambe lo participa e atletanan Muscle & Lungs Crossfit .
E atletanan aki ta den pleno preparacion pa e competencia aki. Ta pay wordo hisa den categoria di hubenil, junior, senior y master.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita tur amante di e deporte di peso pa bin apoya nos atletanan den e prome competencia di aña 2015 entrada ta gratis pa grandi y chikito.❑

Velocity cycling team cla pa 2015

ORANJESTAD - Velocity Cycling Team (VCT) ta wak bek riba un 2014 hopi exitoso cu hopi logro grandi pa e club nobo aki. Aunke a club a lanta oficialmente na 2013, 2014 tawata e "breakthrough year" pa e club.



Uniform nobo
Na maart 2014 e club a batisa su prome uniform oficial pa tur su miembronan. Esaki sigur a trece un empuhe entre e miembronan hoben paso awor nan ta wak nan mes como un team y ta sinti nan mes como parti di un grupo uni cu ta bisti adecuadamente pa practica e deporte di ciclismo.

Caredanan organisa
Durante 2014, VCT a organisa un total di 3 careda cual tawata e Relay race di MTB riba 25 di mei, un "time trial" dia 30 di mei y un careda di ruta dia 1 di juni. Tur 3 careda tawata exitoso y



a conta cu gran participacion di e ciclistanan.

Dianan familiar
Pa VCT ta hopi importante pa tene su miembronan uni y pa traha riba e sentido familiar. P'esey durante 2014 a organisa no 1, sino 2 dia familiar pa asina tur miembro cu nan famia completo por pasa un rato ameno cu otro na beach y kita e mente un rato for di training y coremento di bais.

Rifa pa recauda fondo
Como un club nobo, tawata hopi importante pa nos genera fondo pa por cuminsa traha riba nos proyectonan di club. Asina durante e luna di augustus y september, VCT a tene un rifa di cual premio principal tawata un Mountain Bike na balor di AWG 2,000. E rifa a resulta un exito total y e ganado di e premio mayor a keda den persona di Mr. Nelson Kock kende a haya su mountain bike marca Marin obtenibel na Fiberworx Aruba. Un danki sigur na tur cu a contribui na e rifa di VCT y yuda e club yega na su metanan.

Wechi Classic – Curaçao
Pa prome biaha e club di VCT a bay participa na un careda afo di Aruba, cual tawata e Wechi Classic na Curaçao. VCT a bay cu 11 coredo pa competi na dicho evento entre edadnan 7 y 14. Nos ciclistanan e bin bek Aruba cu 15 premio entre e 2 dianan di competencia y pues a demostra cu nan ta riba un bon caminda pa cu nan nivel di preparacion.



Campeon nan Nacional
Entre e disciplina di Time Trial, Road Bike y Mountain Bike, VCT a obtene un total di 10 titulo di campeon nacional den varios categoria den 2014. Pa e disciplina di ruta nos tin Sylvienne Gonzalez y Ruson Gonzalez. Den e disciplina di Time Trial nos tin Joshua Krozendijk, Sylvienne Gonzalez, Kevin Henriquez y Gino Hodge. Den Mountain Bike nos tin Xylon Henriquez, Sylvienne Gonzalez, Ruson Gonzalez y Gino Hodge.

VCT Camp
Na fin di november, VCT a organisa su prome weekend camp pa su miembronan. Esaki a encera 3 dia yena cu actividadnan pa reenforsa e sentimento di ekipo y tambe algun tayer practico, manera cambio di wiel, pasamento di awa y tambe diferente habilidad tecnico riba nan bais. Tambe a haci varios actividad social manera seso sport, karaoke y tambe nos cena di fin di aña. Akinan a probecha pa duna elogio na e coachnan di club esta Albert Kock, Gino Hodge y Frederick Krozendijk, kende tambe a haya e "coach of the year award" como reconocimento pa e tremendo esfuerso cu e ta hinca den e club y e dedicacion cu e tin pa e miembronan.

Statuto
Por ultimo VCT a start cu e proceso di obtene su statutonan y asina registra oficialmente como un organisacion deportivo. E proceso aki lo keda finalisa entre Januari y Februari di 2015. Sigur un otro logro significativo pa e club cual lo haci su existencia mas stabiel y tambe demostra e seriedad di e organisacion.

Plannan pa 2015
Pa 2015, VCT a prepara un plan extenso pa su miembronan cual ta encera organisa 5 careda local, participacion na 2 careda internacional y mas tayer di desaroyo pa su miembronan.
Mas cu claro lo bolbe organisa un evento di lanta fondo pa yuda e club sigui cumpli cu su meta principal, cual ta desaroya ciclistanan hoben den ciclistanan di nivel y cu lo practica e deporte bunita di ciclismo pa bida largo.

VCT tin e honor di tin como miembro, su propio fotografo, Edrick Krozendijk, kende a captura cada un di e momentonan unico aki riba potret. Esakinan por wordo admira riba nos facebook account Velocity CyclingTeam.



Directiva di VCT ta gradici cada un miembro y tambe e mayornan pa kere den e vision di e club y sigui coopera grandemente cu e desaroyo di su miembronan.

Prome evento pa 2015
VCT ta probecha e momento pa informa tur ciclista di su prome careda cu e lo organisa, cual lo ta un careda di road bike di 2 etapa riba fechanan 28 di februari y 1 di maart 2015. Mas informacion lo sigui pronto!
Si bo kier sa mas di Velocity Cycling Team, bo por manda nos un e-mail na cyclingteamvelocity@gmail.com.❑



Awe nochi Bubali contra Dakota

Awe nochi Copa Betico Croes ta continua unda cu 4 team ta batayando pa por hunga e final diadomingo awo.

Awe nochi pa 8'or na Dakota, Stadion Guillermo Trinidad, Bubali lo ta enfrentando Dakota. Dia 22 di januari tambe pa 8'or di anochi Nacional/Washington lo midi forsa cu Britannia.

Tur team lo hunga diadomingo pa e final di Copa Betico Croes na Centro Deportivo Frans Figaroa. Asina ta si abo kier sa kico ta pasando den futbol, yega veld.❑

Exitoso presentacion di ciclo di abeha

ORANJESTAD- Santa Rosa a ricibi bishita di dos studiante cu ta finalisando nan estudio como docente na IPA (Instituto Pedagogico Arubano) y Proyectonan Social. Minouska Toppenberg y Stephanie Angela a percura pa compila tur e informacion aki y asina presenta esaki na Santa Rosa.



Apicultor di Santa Rosa Johnny Falconi tambe a participa y a contribui cu su informacion y experencia na e dos studiantenan aki pa asina logra nan meta pa cu e presentacion. Nan a scoge e tema di Abeha pa motibo cu e aña aki ta aña “Mama Tera”

Directora di Santa Rosa sra. Nathalie Maduro a hiba palabra na e inicio di e presentacion gradiciendo e dos studiantenan nan esfuerso y escogencia cu ta e Departamento di DLVV(Santa Rosa) pa e presentacion. Asina e dos studiantenan aki a mustra e ciclo di Abeha y e importancia di tin abeha nan polonisacion. Cuanto tipo di Abeha tin na Aruba y kico ta nan duracion di bida. Den e presentacion e studiantenan a mustra videonan hopi interesante di otro bestianan cu tambe ta forma parti di polonisacion.

Na final di e presentacion Minouska Toppenberg y Stephanie Angel a haci entrega di u buki cu nan mes a produci na e Apicultor di Santa Rosa cu ta Johnny Falconi.
Di parti nos directora sra. Nathalie Maduro y e famia di Santa Rosa completo ta felicita e dos futuro docentenan aki cu nan tremendo y exitoso presentacion di Abeha. Deseando nan tambe hopi sabiduria pa cu nan futuro trabou.❑

Entrega di certificado na grupo di Formacion Social

ORANJESTAD- Dialuna den oranan di atardi 15 hoben di grupo number cinco di e Trayecto Formacion Social (SVT) a haya nan certificado. Esaki a tuma luga den Fort Zoutman na unda tabata reina un bunita y dushi ambiente.

E ceremonia a wordo presenta pa e elocuente maestro di ceremonia Adonsito Croes. Loke a domina e atardi tabata hobennan contento, mayornan orguyoso, lidernan militar y civil cu a guia e adultonan hoben durante un aña largo, esunnan cu a ofrece nan un luga pa core stage y tur presente tabata duna muestra di satisfaccion cu nan envolvimento cu e hobennan aki. Nan tabata expresa nan sentimentonan di orguyo.
Prome Minister Mike Eman, iniciado di e proyecto SVT, hunto cu Jessy Ras, coordinador di proyecto, a haci entrega di e certificadonan. Diferente miembro di Parlamento di Aruba tabata presente na e ocasion special aki, entre nan Desiree Croes, Rene Herde, Donny Lacle, Lorna Varlack y Mervin Wyatt-Ras. Tur hende ta convenci cu esaki ta un tremendo proyecto, na unda hobennan ta wordo brinda un di dos oportunidad den bida.
Ora cu nan caba y nan logra, e orguyo y satisfaccion ta na prome luga pa nan mes, nan mayornan y tur cu a guia nan den e proceso cu nan a pasa aden. Un proceso cu no semper tabata facil, pero manera un di nan a bisa e grupo di hobennan cu ta den



e proceso actualmente ‘si ami por, boso tambe por!’
E hoben Danny Maduro cu un mama super orguyoso para banda di dje tabata esun cu mas a resalta durante e aña cu ta tras di lomba. Fei di man di Prome Minister Eman el a ricibi un bunita plakkaat cu e texto apropia ‘Perseverancia ta e yabi di tur exito’. Durante e ceremonia a tuma despedida di Teniente Lorenzo Texeira, kende ta bandona servicio militar y ta bay traha na KIA. E ta wordo reemplasa pa e hoben Teniente Moises Henriquez. E atardi tabata bunita, un tremendo proyecto cu cada bes di nobo ta briya positivismo, palabranan bon scoge dirigi na e hobennan durante un bon esfera ta e impresion cu ta keda den memoria di tur presente.❑

Stichting Monumentenfonds Aruba:
Oficialmente ta propietario di edificio “scol di gobierno”

Stichting Monumentenfonds Aruba awor ta conta cu 2 monumento mas den nan propiedad. Banda di e California Lighthouse tambe e edificio di scol 1888 (actual oficina di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) den Wilhelminastraat ta pertenece na Monumentenfonds Aruba.



Na december aña pasa a firma e acta di notario pa traspasa e edificio aki pa e fundacion. Despues cu SMFA a percura pa e ultimo restauracion di e edificio aki algun aña pasa y lo mester a ricibi pago di huur fei e edificio aki, esaki no a tuma luga pa añanan largo awor a logra yega na un acuerdo cu gobierno y a traspasa e edificio pa SMFA.
ARA como huurdo di e edificio tambe ta contento cu awor esaki ta den man di SMFA y cu e edificio lo haya su debido atencion.
E edificio aki actualmente tambe tin mester di un mantencion grandi y awor SMFA lo cuminsa traha riba e plannan pa cu esaki.
Asina aki Stichting Monumentenfonds Aruba ta sigui preserva nos pasado pa futuro.
E edificio aki conoci manera scol di gobierno of Biblioteca a keda construi na 1888 pa Antoine Martis y tabata e prome scol publico di Aruba. Na aña 1953 a bira Biblioteca publico y actualmente ta oficina di Algemene Rekenkamer Aruba.❑

Galeria PS20:

Tayer na Apeldoorn y Deventer!!

Despues di un palabra di apertura di un escritor conoci di Apeldoorn, Adam van Donk, e artistanan Arubiano Margaritha Gressmannn (Trio Gressmann di Dordrecht) y Alpizio (Alberto Gomez di Rotterdam), a comparti canticanan manera 'abo so' cu e publico presente.





Asina por a presenta e tata Cultural di Aruba, Padu Del Caribe, como actividad di apertura.



E anochi di apertura e musica general den galeria PS20 tabata digital y cu un cierto ben, conocedo saxofonista di/ pa kika (fundacion pa meta bon y contra di cancer). Publico por a duna un donacion pa e meta bon aki.

Dos talento hoben di Aruba auspicia pa fundacion H.A.L.A. (talentonan hoben multidisciplinario), esta Indzi (India Hernandez) y Wilfred Junior Jansen, a sorprende e publico cu un performance avant-gardista. Un trailer digital di fundacion H.A.L.A. (crea pa Wilfred), a wordo mustra continuamente na galeria PS20.

E fotografo conocedo di Apeldoorn, Fokke P. de Boer, hunto cu un pintor di Deventer Esther de Wilde, a sorprende publico presente cu nan tayer espontaneo 'papia riba arte'.

Finalmente tambe e conocedo artista Arubiano Gustave Nouel, cu ta biba na Deventer, a ofrece e publico presente interesa, pa purba un quick-sketch di un model bibo... despues di mustra e secretonan pa haci un quick-sketch.





Apertura den galeria PS20 di exposicion 'blik in beeld', a tuma tres dia; 16, 17 y 18 di januari. 'Blik in Beeld' ta un exposicion di potret extraordinario di cuater artista, dos di Hulanda y dos di e parti di Reino den Caribe. Cada participante tin su mes ideanan tocante potret y e exposicion aki tambe tin cierto funcion fuente artistico!

E exposicion ta dura te cu 28 di februari y 'quick-sketching' tayernan ta wordo ofreci, pero e tayernan ta casi completo caba.

Lo tin tayernan tur diamars atardi pa principiante y tur diasabra atardi pa artista avansa. Pa mas informacion o inscripcion, galeria PS20 (06 28932293)

Pa artista cu no ta logra participa na Apeldoorn, e Arubiano Gustave Nouel (06 26804109), ta considera ofrece tayernan 'quick-sketching' diabierna anochi tambe na su atelier na Deventer, Ramelestraat 6H, CBK ateliers Plataan, te cu april 2015.

E artistanan cu ta exponiendo ta un artista di Corsou, diploma den 'fijnschilderen', Julio Martina, e conocedo fotografo di Apeldoorn Fokke P. de Boer cu 'fotografía social', e pintor Esther de Wilde cu su potretnan expresivo, diploma na Academia Minerva y e conocedo pintor Arubiano Gustave Nouel, specialista den nos Reino di 'Oranjehuis'.

E galeria ta 3 minuut di stadion di trein den centro di Apeldoorn. Tur hende interesa ta bon bini!❑







Falta di duna preferencia ta ocasiona accident

SANTA CRUZ- Dialuna algo prome cu 7'or di anochi ta sucede un accident na San Fuego, riba e caminda pa bay Parke Arikok.

Un pickup shinishi maneha pa un cabayero tabata biniendo di direccion pazuid, ta subi caminda sin duna un auto cu tabata biniendo di direccion pabou preferencia.

E impacto tabata basta fuerte







cu e pickup a hala un poco meter mas pariba, tambe e saco di aire di e auto cora a habri.
Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance, na yegada personal di ambulance a trata e dos chauffeurnan na e sitio.
Polis di trafico a atende cu e accident aki.❑



Un baby ta sufri consecuencia di falta di duna preferencia

ORANJESTAD- Diamars mainta na e T-weg altura di Neptunestraat banda di Colegio EPI a sucede un accidente. E chauffeur di un pickup ta sali dal riba un Toyota Tercel.

Den e accidente aki tabatin un baby envolvi.
E impacto tabata fuerte esey a pone cu tanto presencia di ambulance como di polis a wordo solicita y nan a presenta na e sitio.
Polis di trafico a acudi na e sitio y a tuma nota cu e pickup a dal basta duro na banda di pasahero di e Tercel.
Ambulance a hiba tanto e señora como su baby pa hospital pa un chekeo medico.❑







Homber tira na Mabon

MABON— Central ta manda Polis na Caya Bohi pa un homber cu a wordo tira. Ora cu Polisnan a yega na e Post di Polis di Bario, testigonan a bisa Polis cu e victima a wordo hiba Centro Medico. Na Centro Medico, Polisnan a papia cu e homber P naci na Aruba di 16 aña, kende ta bisa cu desconocinan a core bin riba dje cu un auto, e luznan fuerte a haci cu e no por a mira. Despues el a wordo tira na haltura di su heup. Un testigo na Centro Medico a bisa cu nan tabata sinta na haltura di e Post di Polis di Mabon, y na dado momento un pickup blanco a core bin riba nan cu luz grandi. Despues el a tende tiro. Su amigo a keha cu el a wordo tira na haltura di su heup. El a reconoce e muchanan den e pickup como e muchanan di Cayenastraat. Un di nan a grita cu ta Brandon a tira y a core bay. E victima P, a wordo hiba hospital pa mas tratamento. Recherche a wordo pone na haltura.❑

Desconoci ta cende cortina na candela

MADIKI— Central a manda Polis na Madiki pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber Z, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a haya un holo sterki di huma. El a bay controla su cas y a mira cu e bentana di e camber memey tabata habri. Despues el a mira cu e cortina di e bentana patras tabata na candela y a paga e candela cu awa. El a sigui controla den su cas y a mira cu nan no a bay cu nada. E no sa kende por a haci algo asina. Polis a conseha pe bay Recherche pa duna keho.❑

Desconocinan ta kima auto procedente di ladronicia

SAN NICOLAS— Central a manda Polisnan na haltura di e ruina di Diamantbergweg na unda tin un Nissan Pickup blanco A-30455 cu ta procedente di ladronicia y ta na candela. Bombero a bin na e sitio y a paga e auto, cu a keda completamente kima. Mirando cu e pickup ta horta y tambe tin un testigo den e caso di tiramento na Mabon, cu a declara cu el e mira e sospechosonan core bay den un pickup blanco, Recherche a bin na e sitio pa tuma e investigacion. Despues a hiba e pickup warda di Polis.❑

Homber atraca despues cu el a caba di traha

ORANJESTAD— Central ta manda Polis den Engelandstraat na e oficina di Diario, pa un atraco. Na e sitio, Polis a papia cu e homber H, kende ta bisa cu e ta canando pa trabou, ora cu na haltura di e oficina di Avianca, un mucha homber color bruin a dal patras di su cabes y el a bay suela. Despues e sospechoso a busca den su saconan y a bay cu su celular y su cartera.
Tambe su carson a kibra. E sospechoso despues a core bay den direccion di Schotlandstraat. Polis a bisa H, pa e bay Recherche pa duna keho. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa nada.❑

Hobennan desconoci den cura di cas na Spaans Lagoen

SPAANS LAGOEN— Central a manda Polis na Spaans Lagoenweg pa un persona sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu tres mucha homber desconoci a drenta den su cura.

Ora cu el a grita e tres muchanan, nan a core bay. Un di nan a laga un sapato blanco cu biña atras di e marca Nike. Nan a drenta den un auto preto , supuestamente Nissan Sentra of Toyota Tercel y a core bay direccion pariba. Central a wordo poni na haltura.❑

Homber arma cu revolver coriendo banda di bar

SAN NICOLAS-- Central a manda Polis na un bar den Helfrichstraat, na unda nan tin algo di conta e Polisnan. Na e sitio, un testigo ta bisa cu un homber color scur, arma cu un revolver, ta coriendo den un auto blauw rond. Segun e testigo, un di e muhenan di bar a mira esey, y el a bisa cu no ta prome biaha cu esey ta pasa. Polisnan a tuma tur informacion y descripcion y a busca den bisindario,pero no a haya nada.❑

Ladron ta bay cu tas cu contenido fei den auto

NOORD— Central ta manda Polis na un cas den Mazurka pa un kiebro. Na e sitio, Polisnan a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu dia 18 mas o menos 23.00, el a laga su auto na yabi. Ora cu su yiu a yega mas o menos 06.45, y a bay mira pafo, el a mira cu desconoci a rista den e auto. L, tabatin den e auto su tas di cuero di e marca Guess, den cual e tabatin su cartera cu rijbewijs, cedula, visa credit card di Aruba Bank y un food gift card di Superfood di 78 florin. Polisnan a mira cu no tabatin lastro di kiebro na e auto. Polis a tuma e keho.❑

Ladron a bay cu flatscreen

SABANA BASORA – Central ta manda Polis na Sabana Basora Noord pa un kiebro. Na e sitio, e muhe D, ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu su flatscreen Samsung. Polis a tuma e keho.❑

Polis ta intermedia pa problema na scol

SANTA CRUZ— Central ta manda Polis di Santa Cruz na EPB Santa Cruz pa un intermediacion. Na e sitio, e cabesante di scol y su assistent a bisa cu nan a yama Polis, como cu nan tin problema cu e tata di un studiante cu siman pasa tabata envolvi den un pelea. E tata di G, a rabia cu e director. E tabata rabia, como cu e no tabata di acuerdo cu e decision di W. pa straf su yiu muhe, como cu e pelea a tuma luga pafo di tereno di scol. W. a papia cu e dos muchanan y tin e obligacion pa pone ambos cera pas cu otro. Esaki a tuma luga y cos a keda trankil. Segun e tata G, e no ta haya esey bon, como cu su yiu muhe a wordo maltrata y G, mes kier tuma accion. Polis a splica e tata cu e director a haci bon y cu su plannan malo, por tin consecuencia malo, pero e no kier compronde. Despues di a intermedia basta largo, G, a wordo convenci pa deshaci di su plannan malo. Polis a bisa W, si e kier duna keho e mester bay cu un declaracion di dokter na oficina di JZP.❑

Polis ta detene chauffeur bou di influencia di alcohol

PAPILON—Durante patruya, Polisnan a mira e auto A-21174, un Kia blanco k2750, na haltura di Papilon, ta core ta zwaai riba caminda. Relaciona cu esey, Polisnan a para e chauffeur. Ora cu Polis a papia cu e chauffeur E.C.L, e tabata hole alcohol. Polis a laga su persona supla y e resultado ta 779 ugl. Mirando esey, el a keda deteni y hiba warda. Mirando cu den su pickup tabatin diferente material di construccion, e auto a wordo para den cura di e cas na Papilon, y a duna e homber M.P. e yabinan di auto cu permit di e homber E.C.L. Mas o menos 21.00,el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia, y despues cu a tende su persona e por a bay cas. Na warda el a supla 490 ugl.❑

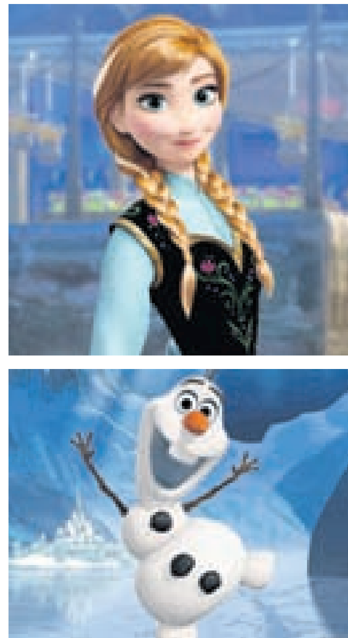
Tres hoben haya cu marihuana den auto

HOOIBERG—Durante patruya, Polis a topa un auto Toyota Starlet blanco na haltura di Indian Garden. Ora cu Polis a bay controla e personanan den e auto, nan a haya holo di marihuana. Relaciona cu esey, Polis a puntra e chauffeur si e tin marihuana den su posicion. Despues di esey, el a duna Polisnan 2 gram di marihuana. Polis a busca den e auto y a haya un tas di un di e ocupantenan , tres pipa cu ta wordo uza pa marihuana. Tur e articulonan a keda confisca y entrega na Departamento di Narcotica. Ta trata di J.A.O. di 24 aña naci na Peru. R.W di 20 aña y L.R. di 21 aña, naci na Aruba.❑



Kids at work ta den parada cu tema Frozen







ORANJESTAD - E grupo di De-Ja Kids tambe lo ta participante di carnaval di mucha, di cual nan ta bay cu e tema di "Disney Fantasy." Mirando kier mira carnaval sigui bira grandi, un grupo di maestro a dicidi di join nan.

E grupo "Kids at work" ta join cu hopi animo, energia y creatividad Carnaval 61. Nos ta un grupo di maestro cu ta organisa campamento durante vacacion. Nan ta educa y entretene e mucha nan den un forma unico.

E biaha aki nan a acerca "De-Ja Kids," cual a tuma nan man habri pa asina nan engrandece nos carnaval. E tema cu nan lo ta estrena ta "Frozen." Pero tambe nan lo ta bayendo cu e tema di Alladin. Muchanan cu kier bay bisti na "Frozen," tin e opcionnan di Elsa, Anna y Olaf cu ta 185 florin, mientras cu e personahenan di Alladin lo ta 90 florin. Juffrouw Johadis a bisa Bon Dia Aruba cu nan ta kier bay cu 100 pa 150 mucha na e paradanan di San Nicolas y Playa.

Tin hopi reaccion caba cual nan ta hopi satisfecho. Mayornan cu ta interesa di join nos por tuma contacto na telefon 569-0455 juffrouw Johadis, 592-2815 juffrouw Meriza of 594-5141. Tur esunnan cu ta inscribi y kier mira e diseñonan por pasa na Dadelstraat 29, cu ta patras di Tropical Radiator na Tarabana despues di 6:30 di atardi.❑



Letra di reina di Roadmarch Infantil Dancing Princess Lacey Albus

E cantante infantil Dancing Princess, esta Lacey Albus, a anja pasa ta bay cu e titulo di Roadmarch Infantil. E aña aki un biaha mas el a participa unda cu e mester a defende su titulo.

Na final di anochi Lacey a logra mantene su titulo. Aki bou nos tin e letra di su cantica.

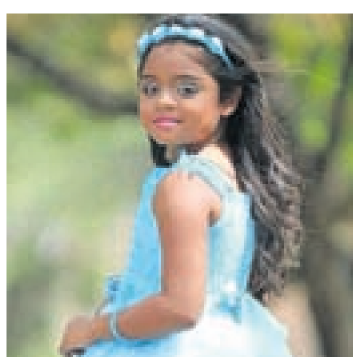
Ban Spell
Comp: Maicky Oliva
Arr: Rodney v/d Biezen
Singer : Lacey Albus

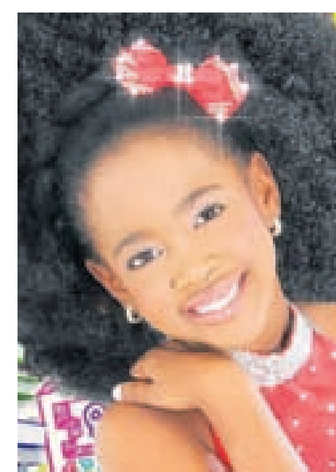
Coro: WAKE UP WAKE UP , WAKE UP WAKE UP (3X)
It's Early morning
The bell is ringing
Muchanan get ready
Shout everybody: It's time to go to schooool
Brass Coro: Muchanan Ban Spell (shout)
Verse:
I wake up in the morning
Ready to go to school
I love to do my spellen
Because that is very cool
At school we learn new words
And how to spell them too
So let me show you people just how you have to do,
C-A-R
N cu un A
V-A-L
Ta kiko e ta spell?
Coro: CARNAVAAAAL (shout)
Brass Coro: Muchanan Ban Spell (shout)
Repeat verse:
Brass Coro: Muchanan Ban Spell (shout)

Everybody: Juffrouw di nos ta super sabi, awel ban muchanan y ban spell with me
J-U-M-P Coro: Everybody jump (7x)
W-A-V-E Coro: Everybody wave (7x)
S-T-U-M-P Coro: Everybody stump (7x)
S-H-A-K-E Coro: Everybody shake (7x)
Mambo Brass, Coro: Muchanan ban spell (2x) Coro Shout: GOED ZOO (4X)
Pregon:
Juffrouw cu meneer ta bisa Coro: Muchanan ban spell (4x)
Ora nos bula den parada
Carnaval 61
Manera nos no tin ningun
Everybody: Juffrouw di nos ta super sabi, awel ban muchanan y ban spell with me
J-U-M-P Coro: Everybody jump (7x)
W-A-V-E Coro: Everybody wave (7x)
S-T-U-M-P Coro: Everybody stump (7x)
S-H-A-K-E Coro: Everybody shake (7x)
Mambo Brass, Coro: Muchanan ban spell (2x)



Coro Shout: GOED ZOO (4X)
Pregon:
Tur gruponan di mucha Coro: Muchanan ban spell (4x)
Hunto cu prins y pancho
Ora di hunga wega
Na scol of den parada
Everybody: Juffrouw di nos ta super sabi, awel ban muchanan y ban spell with me
J-U-M-P Coro: Everybody jump (7x)
W-A-V-E Coro: Everybody wave (7x)
S-T-U-M-P Coro: Everybody stump (7x)
S-H-A-K-E Coro: Everybody shake (7x)
Mambo Brass, Coro: Muchanan ban spell (2x)
Coro Shout: GOED ZOO (8X).❑




Participantenan di eleccion Reina Infantil y Hubenil

ORANJESTAD – Diabierna awo na Aruba Entertainment Center lo tuma luga e competencia di Reina Infantil y Hubenil.

Aki nos tin e potretnan di esunnan cu lo participa.

Diabierna anochi nos lo conoce nos proximo reinanan mirando cu Chiqui y Dinah lo ta bahando nan corona. Den nos proximo edicion nos lo trece mas informacion riba e participantenan.❑

Gregorio Wolff:

Desigualdad ta sigui crece

Den prensa CBS a publica e cifranan di "bestaansminimum" entrante januari 2015 e ta
F 4430,=. Nos a drenta januari 2014 cu e suma di F 4260,=. Pues un subimento na 2014 di F170,=, cual ta igual na un aumento di 4%. Ora nos tira un bista ariba e salario minimo, nos no a tende si tin aumento, pues esaki ta keda na F 1,700,=. Pues e salario minimo ta bira 38.3 % di bestaansminimum. Pues e bestaansminimum cual ta suma e entrada cu un famia di tata y mama y 2 yiu mester tin pa no cay den pobresa.
E tabel ta mustra con e Desigualdad ta sigui crece.
E desigualdad na Aruba a crece enormemente. BM ta e entrada cu ta marca e pobresa of no- pobresa na Aruba. Salario Minimo ya ta 38.3% di BM y ta bayendo abao. Awor despues di tur e medidanan di gobierno, na final di 2015, e desigualdad lo bira pio.

CBS tambe a menciona pa e persona soltero, sin esposo (A) y sin yiu, e suma ta F2110,=.
Nos tur sa cu e mayoria di trabaonan nobo na Aruba na e momento aki ta di salario minimo of un tiki ariba. Pues ta dificil pa un pareha por sobrevivi cu dos salario

Ta bon pa haci comparacionnan. (BM na 1986 reconstrui)

aña	Salario minimo	Bestaans minimum	S.M. ta .. % di B.M.
1986	925	1.543	60
2014	1.700	4.266	40
2015	1.700	4.430	38,3





minimo. Nan dos ta yega na 76,6% di e bestaansminimum. Pa nos no papia mes di e mama soltera cu tin e cuido di yiu(nan).

Ay ay, tur cos ta caro, hende no por cumpra nada mas.

Esaki ta e grito cu nos tende cada biaha ora di bishita un supermercado. Tur cos ta sigui subi. Sigur na e momento aki, unda atrobe nos ta wak con prijsnan ta subi cu e aumento di BBO, di coriente y otro mas subimento dirigi pa e maneho di gobierno. Ironia di tur cos ta, cu loke nos por a probecha di e bahamento di prijs di crudo mundialmente, pero dor di mal decision di ministro y WEB, tampoco pueblo por gosa di dje. Probecho ta bay pa e multinacional Valero, cu su gran amigo, nos ex minister di Financia cu su maneho di desaster, awe e ministro encarga cu WEB nv.

Desigualdad ta un problema serio actualmente na mundo y ultimo tempo den seno di sindicatonan cu ta hiba un lucha pa mehora e situacion di e clase trahado esaki ta e topico cu mas ta ser discuti,



specialmente na Estados Unidos y den paisnan di EU. E gap entre esunnan rico y e simpel trahado, hopi biaha ta parce di keda scondi, pero e cifranan ta indica cu e gap ta birando mas hancho. Tin un speransa actualmente, cu e topico aki ta den un discusion profundo ya cu ta conoci cu un economista Frances, yama Piketty, kende a haci investigacionnan hunto cu un team ariba e desigualdad cu ta creciendo y a pone e investigacion den un buki.
Su buki yama "Capital in the Twenty-First Century".
Hopi a declara 2014 como aña di Piketty. Laga nos spera cu su ideanan lo por yuda e clase trahado den su lucha pa elimina e desigualdad grandi den sociedadnan.
WEB cu politica robes di Hedging

Mi ta contento di tende cu e dos partidonan di oposicion a pidi un reunion ariba e topico aki. Pasobra di berdad e contesta cu e vocero di WEB nv a duna den prensa algun siman atras no ta convence ningun hende. Ta parce cu WEB a gamble y nan a keda desafortuna.
Pero ta pueblo ta desafortuna pasobra ta pueblo mester paga pa Valera keda fortuna.
Ta bon pa WEB calcula cuanto nos a regala Valero te awor. Via un formula por haci e calculacion aki. Mi ta bolbe ripiti algun di e preguntanan ariba e topico aki:
· WEB nv ta un compania Nacional, esta di pueblo, di con, prome cu a firma e deal no a duna pueblo informacion y claridad ariba e asunto?
· Ki dia a firma e acuerdo di Hedging cu Valero?
· Kendenan tabata e consejeronan di WEB nv y Utilies nv?
· Kico e acuerdo ta encera , ki dia e acuerdo a cuminsa y pa cuanto tempo?
· Kico ta e rol cu e ministro De Mesa, amigo di Valero, ex ministro di Financia kende a hiba un maneho di desaster di 2010 pa 2013 cu consecuencianan desastroso pa 2014, den e acuerdo di Hedging aki?
· Conseho di ministro y parlamento tabata na altura di e acuerdo di Hedging?
·Cuanto e acuerdo aki a costa p;pueblo ya desde cu e a cuminsa.

E macaco no a mira, ni a tende y tampoco kier papia.
E siman cu a pasa pueblo por a mira e parlamentario D. Rasmijn, kende a draai un tiki rond cu e bahamento di prijs di gasolin. Falta un poco, pa e parlamentario lo a gaba Gobierno pa e bahamento di prijs di crudo ariba mercado mundial, papiando di menos BBO y otro asuntonan y terminando felicitando e pueblo.
Pa loke e prijs di coriente cu pueblo mester sigui paga na alrededor di $80,=, NADA. Ningun felicitacion na Valero pa e bon deal. Parlamentario Rasmijn a bira mescos cu e macaco cu no kier mira nada, no kier tende nada y tampoco kier papia.
Laga nos spera cu nos parlamento y gobierno no ta bay haci mescos cu e macaco aki. E topico aki ta un asunto serio cu mester di bon splicacion. Tambe lo ta bon pa parlamentarionan di oposicion no papia emocional cu hopi demagogia. Esaki, pasobra e topico aki ta uno dificil, cual ta rekeri cierto conocemento. Papiando emocional bo ta perde e esencia di e asunto.❑



Gregorio Wolff:

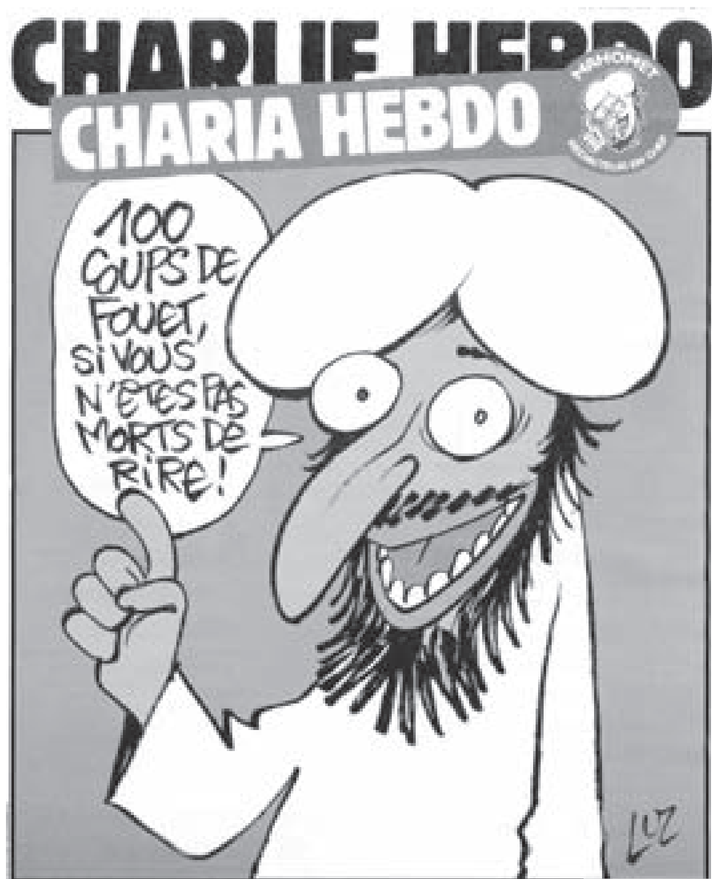
Charlie Hebdo y un reflexion II

Siman pasa mi a haci un reflexion ariba e 3 caracteristicanan di e tipo di jihadistanan of bandidonan cu a mata e periodistanan di Charlie Hebdo:

1. Nan ta Jihadista, Musulman Sunita, cla pa bringa y mata pa nan idealnan;
2. Nan accionnan a mustra precision militar, esta nan ta bon prepara riba asuntonan militar.
3. Nan tur tin rabia ariba mundo occidente, (Special Merca y paisnan miembro di Nato).



Mi a mustra ariba e version di Islam, Wahhibi, e religion cu e estadonan Saudi Arabia Qatar y e Emiratonan Arabe Uni, tur paisnan rico na petroli, ta sponsor na Mundo, cual a duna Wahhibi e



nomber Petro-Islam. Tambe e guera na Siria, promovi pa e Estadonan miembro di Nato cu Merca y Inglatera dilanti, hunto cu e paisnan Arabe cu ta exporta e religion Wahhibi. Un guera cu ya no por cumpli cu e meta original pa baha e gobierno di Assad, pero si cu hopi Jihadistanan bolbiendo nan pais na Europa.
Awe e problema grandi na Europa, parce ta e Jihadistanan, awor cu experiencia militar, kendenan a yega Siria dor di e propaganda di paisnan di Nato pa bringa Jihad y baha e gobierno di Siria. Nan sueldo militar na Siria tabata wordo paga dor di Merca, hunto cu e paisnan cu ta exportando e Petro-Islam, pero nan no a logra e meta original pa baha e gobierno di Assad. Hopi tin miedo di e BLOW-BACK

Afghan Jihad, apoya pa Merca ta e nacemento di e Islam Fundamentalista Moderno.

Prome cu 1980, e ideologia dominante na Medio-Oriente desde añanan 50 di siglo pasa, tabata e Pan Arabia Socialismo, un ideologia secular. Un Estado secular ta un estado of pais cual ta purba di ta neutral den cuestionnan di religion y kende no ta apoya ningun religion.
Specialmente na Egipto cu Nasser y despues su sucesor, na Siria y Irak tur dos cu partidonan Baath na mando y na Libya bao Gaddavi , e Pan-Arabian-Socialism tabatin acogida. Maske e parti socialismo no a ricibi mucho balor. Un cos ta sigur, e infrastructura publico di e paisnan a crece enormemente.
Pues e Islam fundamentalismo, por bisa cu durante 1950 pa 1980, no tabata presente na medio Oriente cu excepcion di Saudi Arabia y Qatar y despues cu fundacion di Emiratonan Arabe Uni, UAE.

Coup na Afghanistan

Na april 1978 PDPA, People's Democratic Party of Afghanistan a baha e gobierno di Mohammad Daoud den coup militar y sangriente. E coup ta conoci como e Saur Revolution. Afghanistan a bira e Democratic Republic of Afghanistan (DRA). E gobierno aki a dura te cu April 1992.
E gobierno nobo a cuminsa implementa un politica secularisa, eliminando e parti Islamico fundamentalista, mas liberal cu hopi ingrediente socialista. Homber no mester tin barba mas y muhenan a ricibi tur libertad cu ta normal na e Europa. Matrimonio forsa a keda prohibi y mas cu tur, educacion a bira normal pa hende muhe, nan a ricibi e derecho pa vota y hopi derecho ariba varios tereno pa e hende muhe..

Union Sovietica cu militarnan na Afghanistan y nacemento di Jihad di awendia.

Durante un periodo di 10 aña, Union Sovietica (Rusia), pais bisiña di Afghanistan a yuda grandemente cu e infrastructura di e pais, manera construccion di caminanan, hospitalnan, schoolnan y mehora e servicio di awa potabel, pero na mesun momento a cuminsa arma e ehercito di Afghanistan. Den e ultimo dianan di december 1979, Union soviética a manda como 100.000 solda Afghanistan pa yuda e pais contra e lantamento cu a surgi.
Merca a cuminsa arma e rebeldenan Mujahideen = Jihadista, kendenan tabata den un guera santo (Jihad), pa converti Afghanistan den un pais Islamico bek. Como 40 biyon dollar, principalmente Merca y tambe Saudi Arabia a inverti den e guera aki. Por bisa cu na Afghanistan mundo a conoce e nacemento di e Jihad di awendia.



Nos sa tambe di e 300 pa 400 miyon dollar cu CIA a duna Osama Bin Laden pa crea un ehercito di 3 pa 4 mil Jihadista pa nan bay bringa contra Union Sovietica na Afghanistan.
E Jihad contra Na Afghanistan a causa cu entre 1 pa 1 y mei miyon Afghano a muri. Na 1989, Union Sovietico a saca su militarnan fei Afghanistan y despues Afghanistan a bira un pais Islamico fundamentalista, unda despues di basta guera y matamento, Taliban cual ta aplica wahhabi y sharia a tuma over e gobernacion di Afghanistan. Tur derechonan cu pueblo y sigur e hende muhe a ricibi, ta ser anula.

Despues di 9/11 na 2001, e gobierno Taliban tambe ta ser baha cu ayudo di Merca. Te awe ainda tin e lucha entre tenaz cu hopi matamento entre un banda, e gobierno di Afghanistan + Merca contra e movemento Taliban.

Modern Jihad, made in Washinton DC & Saudi Arabia.Pues awe nos por bisa cu Jihad di awendia ta Made in Washinton DC cu ayudo di Saudi Arabia.
E jihad di awendia ta wordo alimenta, esta e creacion di rabia contra Merca y paisnan di Nato ta pa motibo di e tantisimo metemento y ocupacion di paisnan Islamico dor di Merca y paisnan di Nato.
Nos por menciona e gueranan na Irak, na Afghanistan,na Somalia, na Libya, na Siria, na Jemen y awor na Africa dor di specialmente Francia.
Den corto por bisa cu e ocupacion di Merca a causa cu 5 pais Islamico civilisa a wordo destrui y ora su hendenan cu ta orguyoso wordo kibra dor di guera, mata of herida, bira refugiado of bira desemplea pa motibo cu e estado ya no ta funciona mas, esaki ta e condicionnan ideal pa Wahhibi florece.
Acerca ta bon pa menciona cu e apoyo incondicional di Merca y Europa na Israel pa mantene partinan grandi di Palestina ocupa, contra resolucion di Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, tambe ta aumenta e rabia di Jihadistanan contra Merca y e paisnan miembro di Nato na Europa. E problemanan grandi aki ta causando e "blowback" pa Jihadistanan cu ta regresando nan pais na Europa.❑



BON DIA Aruba

Minister di Cultura Otmar Oduber:

Edificio di ARA awor ta un propiedad di Monumenten Fonds

ORANJESTAD- Den cuadro di e restauracion di e diferente edificionan monumental , Minister di Cultura Otmar Oduber a anuncia cu pronto edificio di ARA lo cuminsa su fase di restauracion.

E mandatario a indica cu despues di hopi despota tocante e edificio di ARA, cu antes tabata biblioteca, finalmente despues di 7 pa 8 aña di discusion lo yega na beurt pa wordo restaura.

Oficialmente e edificio di ARA awor ta un propiedad di Monumenten Fonds y e aña aki e lo haya e oportunidad pa mehoracion di su condicion.

Den cuadro di e maneho nobo di cultura lo sigura pa documenta historia di loke ta nos monumentonan y esaki lo ta bisto tambe mirando e hecho cu e monumentonan lo ta mas visibel den comunidad.

E mandatario a indica cu Ministerio di Cultura hunto cu Monumenten Fonds a stipula un lista di prioridadnan pa asina aki mantene nos herencia monumental bibo y presente.

Sr. Roly Sintiago a gradici e mandatario y Gobierno di Aruba pa e confianza cu ta wordo brinda na Monumenten Fonds pa e preservacion di e monumentonan.

E mandatario a gradici tur instancia cu di un forma of otro ta coopera y sostene e proyectonan di restauracion y mantencion di nos monumentonan mirando cu esaki ta un elemento cu Aruba ta rico na dje y herencia cultural ta un atraccion hopi importante pa industria di turismo.❑

Prome Minister Eman:

Sosteniendo hobennan di Formacion Social



ORANJESTAD – Diasabra mainta pa algo despues di 6'or di mainta Prome Minister Mike Eman a yega na Rincon, den e area di Grapefield, caminda e grupo mas recien cu a drenta Formacion Social ta campando.

Prome Minister Eman a bin hunto cu esunnan cu ta dirigi e programa pa haya un recorido di tur e actividad y proyectonan cu e hobennan a trahando riba dje. Esaki ta e di 7 grupo cu ta cuminsa e trayecto cu tin un duracion di 1 aña. E trayecto ta cuminsa cu training nan intensivo di disciplina, trabou den team y actividadnan fisico pa despues enfoca formacion di nan capacidad pa haya trabou via entre otro Enseñansa pa Empleo.

Prome Minister a yega compaña pa Luitenant Texeira cu ta lider di e proyecto aki pa algun aña caba. Na nan yegada, e hobennan cu tin algun dia caba riba un Bivak, bou maneho di Luitenant Henriquez y Sargento Dijkhoff y nan assistentnan a para den formacion y canta 'Aruba Dushi Tera'. Despues cu Prome Minister a saluda nan, el duna nan tambe palabranan di sosten pa e dia nan duro di training nan cu tin nan dilanti.

E training nan ta hopi intensivo e prome 3 simannan di e trayecto y ta enfoca riba curasha fomenta habilidad importante pa cada un di e hobennan, manera respet, trabou den grupo y actividadnan fisico. E grupo aki ta particular pa motibo cu tin 4 hoben cu a yega di participa caba den e trayecto y na cierto momento a haya e dificil pa sigui y a retira. Pero nan tur ta hopi entusiasma pa cuminsa di nobo, bisando cu e biaha aki tabata nan mesun decision y cu anteriormente e tabata mas pa complace un miembro di nan famia y cu awo nan ta mira e importancia pa sigui y completa e trayecto.

Prome Minister a wordo invita pa Sargento Dijkhoff pa participa na un training chikito tambe hunto cu e hobennan. Prome Minister hunto cu Luitenant Texeira a forma un team pa asina carga hunto un troncon y na e mesun tempo jog den santo blanco, un actividad basta duro, pero Prome Minister a demostra di ta den bon forma fisico.
Na final di e dia, Prome Minister a haya un demostracion tambe di e tipo y cantidad di ekiponan cu cada hoben tin. Na e momento ey, Prome Minister a probecha un bes mas pa enfatisa na e hobennan con importante e ta pa nan keda persevera y duna tur loke nan tin pa completa e trayecto importante aki.

E hobennan participante den e trayecto aki no ta na scol mas y no tin trabou. Hopi biaha pa falta di disciplina y mal influencianan e hobennan aki ta keda den un margen social. Formacion Social, un iniciativa di Gabinete Mike Eman I, ta ofrece e hobennan un cambio. Cu cooperacion cu Marinierskazerne, Arumil y Ministerio di Defensa di Reino, Gabinete Mike Eman for di 2011 a cuminsa cu e proyecto aki cu a yuda hopi hoben na forma nan mes pa un miho futuro. Un parti importante tambe di e trayecto ta unda ta siña e hoben con pa yega na haya trabou, con pa keda cu su trabou y duna tur loke nan por pa nan por progresa.

Prome Minister Mike Eman, na final di e bishita a bisa di ta hopi positivo di e hobennan cu a caba di drenta. Banda di cu nan entusiasmo ta halto, Prome Minister a splica cu esunnan cu ta dirigi e programa a bin ta mehora e sistema pa evita cu hobennan no ta termina e trayecto. E insistencia di hobennan cu no ta completa e trayecto a bin ta baha, pasobra ta inclui e famia hunto cu profesionalnan pa duna sosten ora cu un hoben no ta sinti cu e por sigui.❑

Centro Ortopedagogico:

Dunando mas balor na guia specialisa pa nos hobennan

ORANJESTAD- Minister mr. Drs. Arthur Dowers durante su bishita siman pasa na Hulanda pa participa na reunionnan entre e ministernan di husticia di Reino Hulandes a probecha di atende cu otro temanan di interes pa cu su carteranan.

Un di e temanan aki ta e Centro Ortopedagogico, unda cu hobennan ta ricibi proteccion y guia den un programa interno, esta cu nan ta keda biba den e centro. Ta trahando pa trece cambio den esaki, unda cu lo brinda tambe guia nan esunnan cu no ta residencia den e centro,. Director di Centro Ortopedagogico, Dynia Abath-Muller tabata na Hulanda pa reuni cu instancianan cu tin experiencia den e area aki pa asina discuti detayadamente con e sistema ta funciona den practica pa prepara pa su introduccion na Aruba.

E director a splica cu desaroyonan den nos comunidad a haci cu e guia cu Centro Ortopedagogico ta duna mester wordo diversifica y no por sigui dirigi solamente riba brinda guia na hobennan cu ta "interna", pero tambe habri e posibilidad pa brinda sosten na hobennan cu ta bibando na cas den colaboracion cu e famia, scol y demas partnernan den e hoben su sistema di sosten, pues tur hende cu por haci un contribucion positivo na e hoben su desaroyo.
Ademas lo ta trahando riba e relacionnan y colaboracion door y cu otro instancianan manera Departamento di Asuntonan Social, Fundacion Guia Mi y Voogdijraad. Asina lo logra cu e hoben no mester keda interna na Centro Ortopedagogico den e programa di cuido residencia innecesariamente of innecesariamente largo.



Lo dicidi pa cada hoben kico ta e forma miho pa atende cu su personae basa riba cua programa ta aporta miho y den forma positivo na su desaroyo. E guia lo ta dirigi riba comportacion di e hoben pa e mehora pa asina ta un ciudadano responsabel den nos comunidad, Abath-Muller a agrega.
Criminalidad a crece bao di hobennan, e lista di espera pa hobennan di risico halto ta creciendo ultimamente y consecuentemente mas hoben ta caba riba caya of den e mundo di crimen. Cu frecuencia e actonan cu nan ta comete no ta delitonan castigabel, y hopi biaha ta cay den e categoria di delitonan menor cu ta simplemente cosnan cu ta normal pa un hoben haci. Sinembargo un minoria entre e hobennan ta haci nan mes culpabel na crimen nan mas pisa.

Pa yuda hobennan cu tin risico halto of ta den problema caba, Centro Ortopedagogico, cu su expansion, ta bay tin un parti habri, un seccion cu ta medio -habri y un departamento "cera". Tambe ta studiando e posibilidad pa e centro yuda hobennan cu ta mas bieu cu 18 aña, como cu awendia OC ta ofrece guia na hobennan di 12 pa 18 aña.

E guia na esunnan cu no ta residencia na e centro lo brinda guia na hobennan di 12 pa 21 aña di dialuna pa diabierna. Tratamento, cual ta consisti di terapia y training, ta wordo ofreci na hobennan di 12 pa 18 aña y adolescentenan di 18 pa 21 aña lo por sigui den un proyecto di cuido despues. Nan lo traha na nan desaroyo hunto cu asina yama educado di grupo y un psicologo.❑



Minister Paul Croes:

Lo fortifica control di cumplimento di leynan laboral

ORANJESTAD- Cu e formalisacion di e decretonan pa 11 inspector di labor, e cambionan cu a inicia bao di Minister Oduber como Minister di Labor awe lo conoce miho control pa cu cumplimento di e leynan.

Un trabou intensivo a wordo haci cu tur e cambionan haci na beneficio di e trahadonan na Aruba. Minister di Labor drs. Paul Croes a anuncia durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba cu su meta ta dirigi riba proteccion di e clase trahado y cumplimento di e leynan laboral.

"Lamentablemente tin inhusticia ta sosode diariamente contra di e trahadonan na Aruba y esaki nos mester coregi. E falta di cumplimento cu nos leynan local, tin sancion tambe mara nan ", asina Minister Croes a enfatisa. Banda di e aspecto di proteccion legal, Minister Croes a mustra cu e trayecto di ARBO-Wet tambe ta dirigi riba e proteccion fisico di e trahado.

Minister Croes kier mira un dinamica nobo riba e mercado laboral, dirigi riba aumento di productividad.

Minister Croes hunto cu Prome Minister Eman, lo reuni inicio di e siman aki cu representantenan di dunadonan di trabou (AHATA) pa asina continua e dialogo riba e cambionan den leynan vigente na Aruba. ❑

Pastoor Sophia:

Nos ta contento y honra di yuda den bario

ORANJESTAD – Pastoor Doedel Sophia di Centro di Rehabilitacion Fundacion Iglesia Aliansa Nobo tambe a forma parti di e grupo di boluntario cu diasabra mainta a participa den e accion di Pinta Bo Bario na Ranchostraat na Oranjestad.

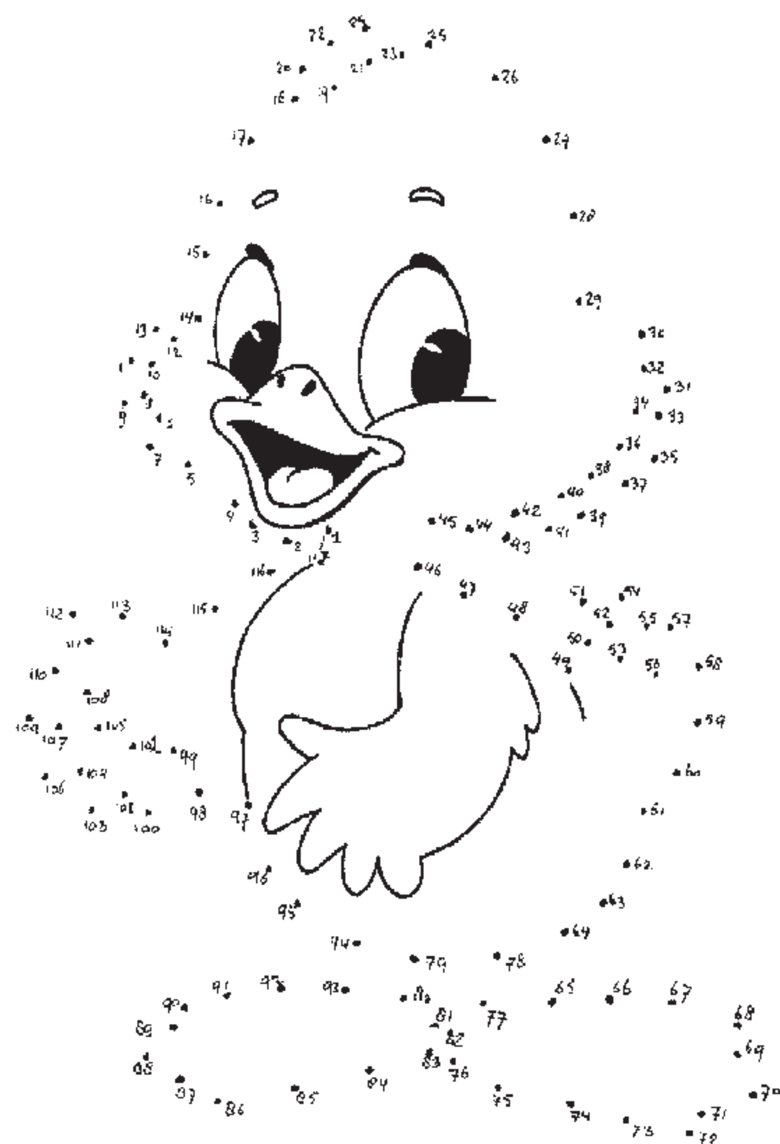
Conoci pa su efectividad den yuda victimanan di adiccion, Sophia tabata masha contento di por contribui, y specialmente den su bario natal. E ta aprecia masha hopi e atencion y bon boluntad cu Prome Minister Mike Eman ta demostra. "Automaticamente como un persona cu a lanta aki bou, ta deleita pa sa cu Prome Minister ta bin den bo bario. Ta cosnan cu ta sosode masha poco," e Pastoor a bisa.

Sophia a splica cu ora el a haya e invitacion fei oficina di Bo Bario, el a acepta inmediatamente. El a yega di haci algo similar anteriormente hunto cu Minister di Husticia, Arthur Dowers caminda a papia cu adictonan y asina a logra un grupo basta grandi bandona caya y acudi na diferente centro di rehabilitacion. El a ripara tambe con e actividad di Pinta Bo Bario ta algo masha leuk caminda habitantenan ta sali pa yuda y papia cu otro.

Ta un cambio masha faborabel e hecho cu e Gobierno actual ta habri caminda di cooperacion y ta invita organisacionnan religioso pa yuda mehora comunidad. Sophia a bisa cu tempo aya, dificilmente esey por a pasa. E invitacion di Prome Minister Mike Eman tabata un noticia grato, y awo mas ainda cu a pidi nan pa bay na otro barionan tambe. E ta kere cu esaki ta e momento mas indica pa henter pueblo uni forsa y laga diferencianan atras. "E problema di Aruba ta uno cu tur hende mester hinca schouder bou di dje. No por keda wak Gobierno so."
E mensahe cu Sophia tin pa pueblo ta uno cu e ta admiti cu ta dificil pa e pueblo Arubano, esta pa lubida nan color politico. "Hopi biaha no ta bay facil y e mester di tur dos banda. Esey ta e cos di mas efectivo cu por sosode riba



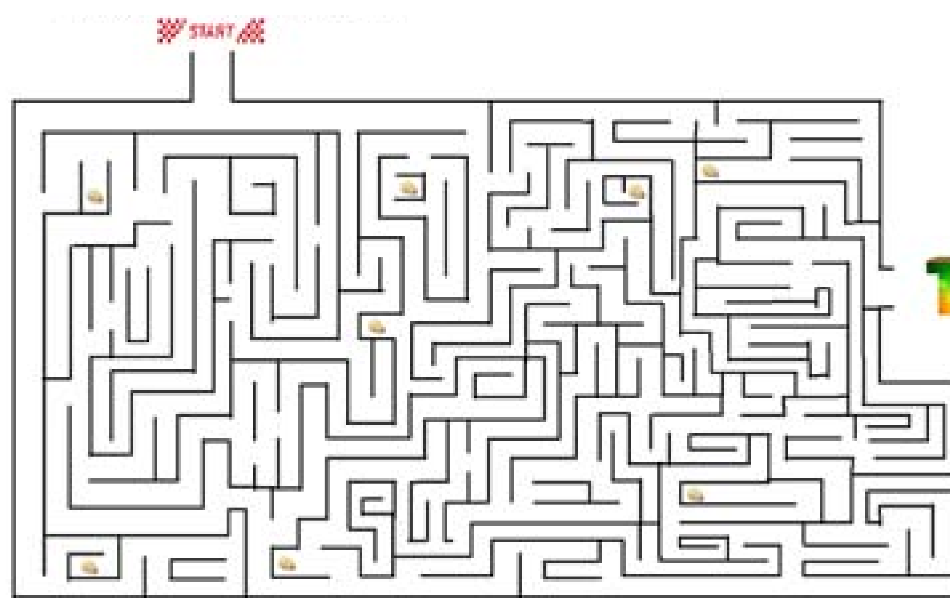
nos isla pa por trece un yudansa," tabata e palabranan di e Pastoor na final di e sesion di Pinta Bo Bario diasabra ultimo.❑



Geschiedenis in 7



HUMANISTEN
RENAISSANCE
ERASMUS
WEDERGEBOORTE
CALVIJN
KATHOLIEKEN
PROTESTANTEN
COLUMBUS
KOLONIE
HANDEL
OORLOG
ALVA
ORANJE
BEELDENSTORM
MAURITS
OLDENBARNEVELT
LEEGHWATER
WILHELMUS
GOUDENEEUW
REMBRANDT
VOC
WIC
REGENTEN
GEGOEDEBURGERIJ
GEMEEN
RAMPJAAR
VERMOORD
INDIA
HINDOEISME
REINCARNATIE
SLAVEN
AMERIKA
INDIANEN
AZTEEK
USA
VRIJHEID
BROEDERSCHAP
NAPOLEON
BATAVEN



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi Pisca y Speki

Ingredientenan:

- 1 liber di Pisca (preferible mula)
- 2 pida yerda di sopi
- 5 slice di speki
- 2 webo bati
- ½ siboyo chiquito corta
- salo, peper, maggi, un tiki soya sous
- 4 slice di pan sin kasca na bloki corta
- 1 promenton corta chiquito
- 3 pida siboyo largo corta fini fini
- 3 cuchara di come di maizena

Preparacion:

Laba e pisca den poco awa cu lamunchi y despues basha poco awa cayente riba djei y lague para por lo menos mei ora den awa, of te ora cu e awa fria completamente.
Kita e cuero y despues garne e pisca na pida pida. Despues ta corta e sobra ingredientenan manera speki hasa secu, siboyo, promenton pan y siboyo largo. Mescla esakinan hunto cu e pisca. Pone un tiki salo, peper, sous di soya y maggi y mescla esakinan tambe hunto cu e pisca. Por ultimo ta bati e webonan bon y mescla esaki den e pisca hunto cu e maizena.
Tambe e blachinan rondo of den forma plat di hamburger y hasa esakinan den poco zeta cayente.
Momento di sirbi e balchi pisca y speki, por doma esakinan cu poco peterseli corta fini fini.
Tambe por traha un delisioso sous di tomati pa sirbi e balchi cune.

Bon Appetit!

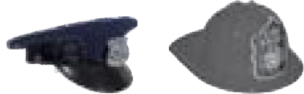


DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Esschendal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Januari 21
Freewinds
Celebrity Eclipse

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

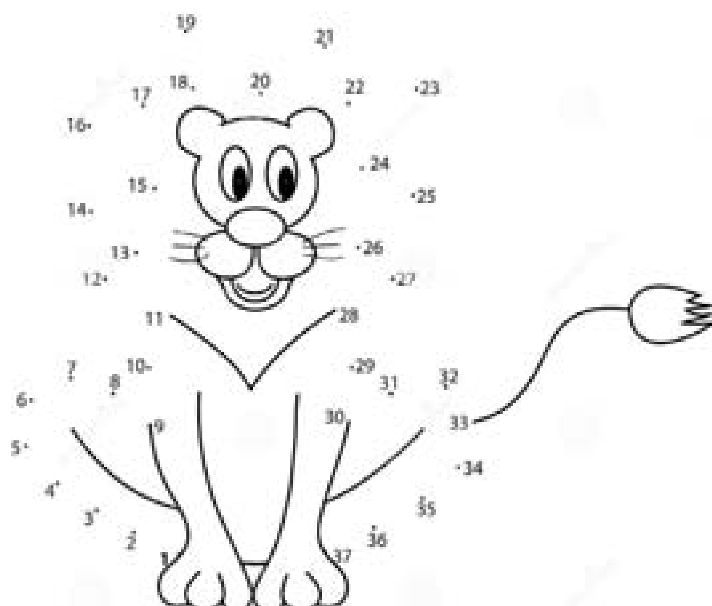
FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400





Aries

Lo bo kibra prohibicion y timidez y lo bo actua como un Ariano. Den amor y trabao cosnan ta proyectando hopi bon. Probecha di e dia aki pa disfruta. Bo numbernan di awe 11, 18, 25 y 32.



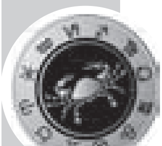
Tauro

E nivel di confiansa cu otro hende a deposita den bo lo aumenta. Bo ta den un bon momento pa cuminsa cu ehercicio den un gym pa fortalece bo curpa. Bo numbernan di awe 9, 19, 32 y 36.



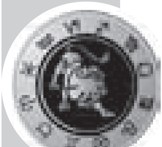
Geminis

Haci cosnan na bo manera y lo bo tin exito. Loke tabata tranca lo cuminsa move pa bo den un forma sublime. Lo bo mehora bo condicionnan di trabao. Bo numbernan di awe 11, 21, 31 y 47.



Cancer

No laga nada pa mañan. Actua di biaha. No ta motibo pa riesgo nada nobo sino mas bien pa uza di manera efectivo bo tempo pa logra cu bo trabao ta mas agradabel. Bo numbernan di awe 6, 16, 30 y 44.



Leo

Un aventura amoroso extraordinario ta acercando. Cu un poco di pasenshi, lo bo logra resultadonan estupendo. Tin un momento di recuperacion sentimental. Bo numbernan di awe 8, 18, 27 y 41.



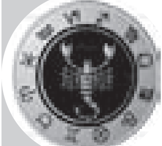
Virgo

Loke bo cuminsa awo lo ta hopi exitoso. Si bo a hiba trabao bo cas y bo no por caba na tempo no sigui coba bay mas leu. Awe lo ta un dia di hopi cansancio y un siman demasiado carga Bo numbernan di awe 4, 14, 27 y 39.



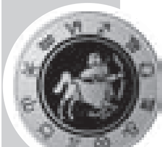
Libra

Lo bo causa un impacto fuerte na esunnan cu ta acerca bo. Lo bo ta atrayendo na bo personanan cu por contribui cu bo bida spiritual florece y sinti bo mes mas den control. Bo numbernan di awe 18, 22, 31 y 44.



Scorpio

Ta ora pa bo scapa solamente cu bo pareha. Rebiba un "Luna de Miel." uza bo olfato fini pa economia den e luna aki cu ta cuminsando. Ta tempo di libertad romantico. Bo numbernan di awe 6, 16, 24 y 33.



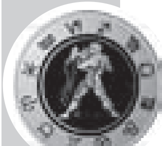
Sagitario

Nan lo kier manipula bo sentimentonan. No permiti esey. Un luna nobo a cuminsa. Tur cos lo cambia y si bo concentra bo energia lo bo wak cu bo soño lo cumpli. Bo numbernan di awe 1, 9, 21 y 28.



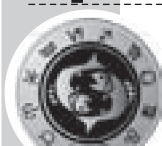
Capricornio

Bida ta smile cu bo den e forma di un bon ilusion. Lo bo bay ricibi pronto noticianan agradabel den tur sentido. Tin un especie di revolucion cosmico den bo bida amoroso. Bo numbernan di awe 5, 19, 25 y 36.



Aquario

Un ser stima lo regresa cerca bo den poco tempo. Ta imperativo pa bo organisa. No laga nada importante pa mañan. Papia cu esunnan cu bo tin cu papia cu nan. Bo numbernan di awe 17, 23, 31 y 38.



Pisces

Lo tin union, relacionnan sentimental nobo. E dia ta positivo pa esunnan cu ta biba memey di un harmonioso bida familiar pasobra ta existi posibilidad di yiu. Bo numbernan di awe 14, 26, 38 y 50.

Papa di Roma:

No comporta manera un coneu



Bon catolico no mester produci yiu manera coneu. Esey Papa Francisco a bisa, ora cu el a haci un yamada riba creyentenan pa ta na prome luga mayornan responsabel. Asina BBC a informa dialuna anochi.

Papa Francisco a haci su expresion despues di un bishita na Filipina, unda cu el a papia cu muchanan cu antes tabata riba caya, pa motibo di a wordo bandona pa nan mayornan.





"Algun hende ta pensa cu pa ta un bon catolico, nos mester comporta nos mes manera coneu", asina Papa a bisa.. "No. Maternidad ta draai rond di tuma responsabilidad. Esey ta mas cu cla," Papa Fransisco a conclui.

Papa ta keda contra limitacion di embaraso pa medio di sistemanan artificial, pero a proclama cu tin suficiente manera acepta pa iglesia pa limita grandura di e famia. Segun Papa Francisco expertonan ta conseha pa tin tres yiu. ❑

'Blue Monday', e dia mas tristo di e aña

Debe y frustracion pa motibo di metanan cu no a wordo logra , ta haci e dialuna aki esun di mas tristo di e aña.

Un formula matematica crea pa Cliff Arnall a determina cu e di tres dialuna di e aña ta esun di mas tristo y deprimi.

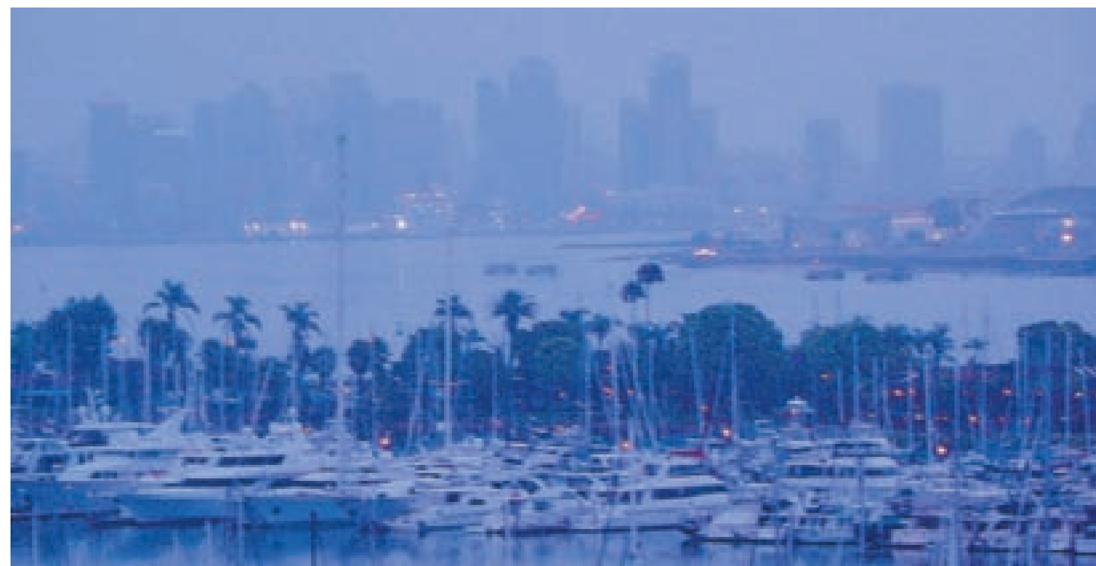
Si e dialuna di ayera a parce pa bo particularmente tristo, porta cu ta debi na e 'Blue Monday', un concepto cu ya a cumpli 10 aña despues di a bira conoci na aña 2005.

Ta trata di e descubrimento di e investigado Britanico di e Universidad de Cardiff, Cliff Arnalls, cu a desaroya un supuesto formula matematica pa descubri cua dia di e aña lo ta esun menos alegre. Pa esey , el a tuma na cuenta diferente variabel, cu ta bay desde esun social y economico te na esun meteorologico.

Pa sigura cu e di tres dialuna di januari ta e dia mas pio di tur, Arnalls a contempla e friu cruel cu ta asota e hemisferio noord den e periodo aki, poniendo acerca otro factornan cu tin wel di ta cu ta wordo comparti riba nivel mundial, sin tene cuenta cu e stacion di e aña, manera: e debenan acumula den temporada di Pasco, e cobramento di e debenan aki, e decepcion pa observa cu e metanan cu a wordo proponi Aña Nobo no ta wordo realisa, e necesidad di actua den forma dicidido pa cambia mal custumber of cosnan cu ta lamenta riba nan den bida (e sensacion di cu cosnan ta pega of bay malo pa falta di motivacion).

Esun cu ainda falta wordo paga fin di luna cu a transcuri esey tambe ta yuda cu e dialuna aki a bira uno tristo y deprimi.

Arnalls mes a comenta cu su



'Blue Monday' ta carece di un base cientifico, pero ya e dialuna aki riba nivel internacional ta wordo considera esun mas tristo di henter e aña.❑

Archief di avisonan di UFO na Merca online

Forsa Aereo Americano pa añanan largo a registra avisonan di UFO, cu e fin pa wak si realmente ta trata di navenan espacial di otro planeta y cu si nan ta forma un peliger pa e siguridad nacional.

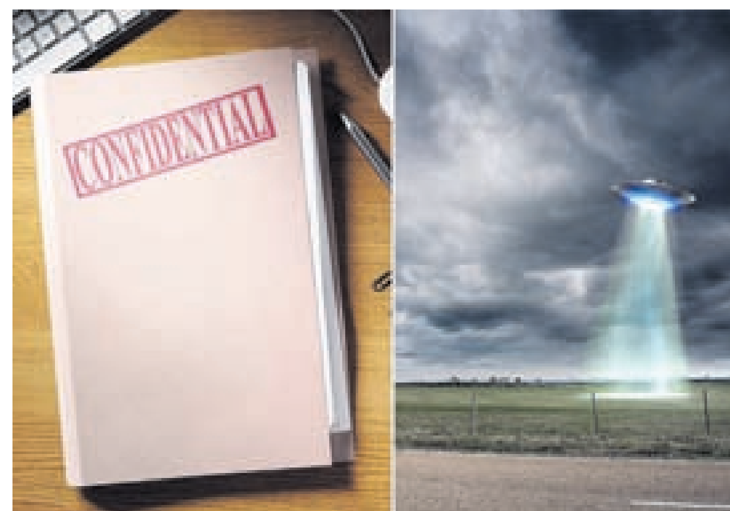
Entre 1947 y 1969 na total mas di 12.000 aviso a wordo investiga y e conclusion cada bes tabata cu tin un splicacion logico, specialmente normal su tras. Hopi biaha hende tabata mira planeta of meteoor pa plato bulado.

Foto: Screenshot Project-BlueBook.TheBlackVault.com

Prueba chikito cu ta sconde informacion

E dossier a drenta archief na 1970 cu un stempel diki di 'TOP SECRET'. Recientemente e asina yama Blue Book archief a wordo poni na disposicion di un y tur riba peticion di WOB, pero e tabata basta complica pa wordo comprende. E UFO community online The Black Vault a drecha e archief di tal manera cu tur hende realmente por busca den dje.

Netamente e echo cu no tin ningun aviso di un nave espacial di otro planeta den e archief, ta haci e hendenan di 'The Black Vault' pensa cu e gobierno Mericano ta sconde informacion. ,,Esaki ta solamente un prueba chikito di locual e militarnan y e gobierno Americano ta mantene scondi tocante di e



fenomeno di UFO", asina e specialista den e materia John Greenewald a bisa. E ta e persona cu a yuda den e proyecto, contra di New York Daily News. ❑